



联合国贸易和发展会议  
贸发会议第十四届大会筹备委员会  
2016年6月13日，日内瓦

## 会前谈判案文修订稿

GE.16-10103 (C) 010716 130716



\* 1 6 1 0 1 0 3 \*

请回收



## 从决定到行动：走向包容性和公平的全球经济环境，促进贸易和发展

### 导言

1 (1). 联合国贸易和发展会议第十四届大会(贸发十四大)是在国际社会特别是发展中国家处于转折关头召开的。自贸发会议于多哈召开上届大会以来，全球经济增长了 2.4%，但仍举步维艰，因为宏观经济和财政方面的挑战带来重大压力，近期石油和初级商品价格下降产生不同的影响，还有具体国家的具体因素。在金融危机发生七年之后，全球经济仍面临增长和总体需求低迷、收入不平等和金融脆弱的局面。贸易的增速更为缓慢；而利率目前虽已开始抬升，但资本流量又显波动。尽管受到金融危机的影响，但金融流动和发展中国家在世界贸易中的份额继续增长。这些进展推动使得极端贫困人口大幅度减少。尽管取得了这些成绩，许多国家，特别是发展中国家，仍然面临重大挑战，一些国家落后更远。因此，2015 年是发展的一个关键年头，因为一系列国际协定和成果创建了一个新的关于包容和可持续发展的全球议程。(ad ref.)

2 (2). 这些协定和成果始于 2015 年 3 月通过的《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》，目的在于通过国际合作支持国别行动以加强减少灾害风险工作。7 月通过了《亚的斯亚贝巴行动议程》，这是 2030 年议程的一个组成部分，支持和补充 2030 年议程目标的执行手段，并为其提供背景介绍。2015 年 9 月，世界各国领导人在联合国可持续发展峰会上通过了全面和雄心勃勃的《2030 年可持续发展议程》，表示他们和国际社会承诺消除一切形式和表现的贫困，包括极端贫困。2015 年 12 月，《联合国气候变化框架公约》缔约方会议第二十一届会议以同样的雄心一致同意应对气候变化相关的挑战，包括通过了将全球平均温升控制在明显低于工业化前水平 2℃ 之内的一个目标。同月，世界贸易组织第十次部长级会议通过了若干项关键决定，重申了发展在其工作中的核心地位。(ad ref.)

3 (3). 这些协定和成果增强了贸易和发展以及金融、技术和投资领域相互关联的问题在促进包容性和可持续发展方面的关键作用，强调有必要针对这些领域出现的问题提出综合政策对策，包括解决一国内部和各国之间的不平等问题。[它们是半个世纪以来世界经济秩序变化的结果，影响到[发达国家和(add)]发展中国家获取全球化带来的益处和[应对与其相关的挑战，特别是对发展中国家而言，并(add)]实现人民生活更加繁荣和尊严的努力。[这些协定和成果强调，国家政策和发展战略的作用怎样强调也不为过。(del)]而且，虽然每个国家对其本国的经济和社会发展负有主要责任，[但一个扶持性国际环境的支持是使各国努力取得成功必不可少的组成部分。(add)]这些成果还认识到国际合作、金融、[获取(add)]技术[转让(del)]和能力建设对于支持各国依照本国优先要务开展工作的重要性。[(add)][同时也承认政策空间的重要性。(del)]

4 (4). [统括而言, 这些协定结合核心~~(del)~~][**the (add)**]贸发会议任务授权提供[s **(add)**]贸发会议未来 4 年工作的背景并确定了指标[包括**(add)**][**推动实现这些成果 (add)**]。“可持续发展目标”尤其回应了 52 年前贸发会议成立的基础, 当时联合国会员国强调了需要“寻找驾驭世界人力资源和物质资源的途径, 争取消除各地的贫困”。同样, 在《2030 年议程》中提到执行途径, 也反映了会员国希望“为一个更好的世界经济秩序奠定基础”, 从而“共同创造新的贸易和新的财富, 达成共享繁荣”。\* 联合国贸易和发展会议第十四届大会(贸发十四大)此时召开提供了一个宝贵的机会, 可以从关于目标的决定出发, [转向实现包容和公平的全球经济环境以促进贸易和发展的行动。**(add)**]着手为实现这些目标所需的行动建立共识[, 这就需要在正义、公正和公平的基础上应对各种长期存在的和正在出现的经济挑战。~~(del)~~][与第 5 段互换]

5 (4 备选). 联合国贸易和发展会议第十四届大会(贸发十四大)此时召开提供了一个宝贵的机会, 可以从关于目标的决定出发, [转向实现包容和公平的全球经济环境以促进贸易和发展的行动。**(add)**]着手为实现这些目标所需的行动建立共识[, 这就需要在正义、公正和公平的基础上应对各种长期存在的和正在出现的经济挑战。~~(del)~~].

6 (5). “可持续发展目标”的普遍性加上《2030 年议程》的广度和雄心, [突出表明需要~~(del)~~][**凸显了一个承诺, 即(add)**]对发展问题采取新的协调方针, 并[再次提出~~(del)~~][**重振和加强(add)**]可持续发展全球伙伴关系[和相当雄心勃勃的执行手段**(add)**]。[持久、包容[和公平**(add)**]的经济增长和可持续发展仍然是整个国际社会在 21 世纪的一项挑战; 要克服这个挑战, 就要[在各级~~(del)~~]将可持续发展的经济、社会和环境层面融为一体, 并[在各级**(add)**]为促进包容性和可持续发展创造扶持型国际环境。~~(del)~~][与第 4 段互换]持续、包容和公平的经济增长和可持续发展仍然是整个国际社会在二十一世纪的一项挑战。

7 (5 之二). [5. 之二. 普遍行动是克服普遍挑战的基本要求。但是也可以清楚地看到, 在可预见的将来, 发展中国家仍将是贸发会议的首要客户。因此, 本组织的重点应放在发展中国家的需要和关切方面, 遵循加强发展中国家在全球经济中作用的目标, 立足于公平、包容、{发达国家与发展中国家之间共同但有区别的责任、发展中国家的特殊和差别待遇和不完全互惠以及发展权~~(del)~~}等原则。**(add)**]

8 (5 之三). [5. 之三. 贸发会议在任务授权内需要协助发展中国家实现三个层面特别是经济层面的可持续发展, 并结合每个国家可用的不同方针、远景和工具{并承认环境具有重大的文化和精神意义**(add)**}, {并铭记促进与自然和谐的重要性, 认识到地球母亲是一些国家和地区共同使用的表述~~(del)~~}。**(add)**]

\* 见《联合国贸易和发展会议纪要, 最后文件和报告》, 第一卷, 第 3-4 页(E/CONF.46/141)。

9 (5 之四). [5. 之四. 设立贸发会议是为了促进经济发展和社会进步, 重新平衡国际经济关系。这就意味着通过国内和国际政策, 促成一个更为正义、公平、公正和包容的全球经济, 同时对发展中国家的需要和利益给予优先考虑。这将提高生活水平, 创建一个更加完善和有效的国际经济合作体系, 作为一个公正的全球经济新秩序的一部分, 从而消除世界各地的贫富之分, 实现共同富裕。(add)][之四和之五合并]

10 (5 之五). [5. 之五. 设立贸发会议是为了推动国际经济关系的再平衡, 以促进正义和公平, 促成大自由中的社会进步和改善民生, 创建一个更加完善和有效的国际经济合作体系, 作为一个公正的全球经济新秩序的一部分, 从而消除世界各地的贫富之分, 实现共同富裕。(add)][与之四合并]

11 (6). 在日趋复杂和相互依存的全球经济中, 贸易及投资、金融和技术领域相互关联的问题是《2030 年议程》希望实现的包容性[和(del)][公平的全球经济环境以实现(add)]可持续发展的关键驱动因素。贸发会议作为联合国综合处理这些问题的协调中心, 更兼其普遍的成员结构, 可发挥关键作用, 就贸易和可持续发展的政策层面提供咨询意见, 并支持因近期达成的全球协定而须采取的行动[和成果, 同时{确保(del)}{促进(add)}可持续发展三个层面融为一体, 相互补充(add)][, 并承认世贸组织在贸易规则制订这一职能方面具有首要地位(add)]. [不久前庆祝贸发会议成立 50 周年, 这让人们意识到贸易和发展的背景在这段时期已发生了多么巨大的变化, 意识到贸发会议的历史背景和创建原则的重要意义, 并意识到创建以来贸发会议在开拓前进道路方面的经验。在翻开新的篇章之际, 应当思考过去的成败以及从这些经验中可汲取的教训。(del)]

12 (7). [在努力支持成员国的同时, 贸发会议应在现有资源范围内继续加强和强化支持各个地区所有发展中国家的工作, 同时保持就最不发达国家面临的具体挑战开展的工作。贸发会议应继续在现有资源范围内加强为解决下述国家特殊需要和问题相关具体专题而开展的工作: 非洲大陆、小岛屿发展中国家、内陆发展中国家、转型经济体国家、中等收入国家以及其他结构薄弱、易受影响的小型经济体。[贸发会议还应协助过境发展中国家处理其在基础设施和运输方面遇到的特殊挑战。(add)]

13 ( ). 在努力支持[其成员国(add)][全体发展中国家和转型经济体国家(del)]的同时, 贸发会议应当[进一步强化(del)][继续加强{(add)}, 在现有资源范围内, (add)]其就非洲大陆和最不发达国家面临的特有挑战而开展的工作。贸发会议应当[也(add)][酌情(del)][也(add)], [继续在现有资源范围内加强(add), [强化(del)]其就小岛屿发展中国家、内陆发展中国家[、转型经济体国家(add)][、中等收入国家(add)]以及其他结构薄弱、易受影响的小型经济体的特殊需要和问题开展的工作。[贸发会议还应当协助过境发展中国家处理其在基础设施和运输方面遇到的特殊挑战。[贸发会议应当强化有关支持各个地区的所有发展中国家包括中等收入国家的工作。(add)]

14 (8). 贸发会议在其职责范围内应当推动[促进一个更加正义、公正和公平的全球经济环境包括通过(add)]落实和跟进相关全球会议的成果，包括《2030 年可持续发展议程》、《亚的斯亚贝巴行动议程》，还可酌情包括《联合国气候变化框架公约巴黎协定》以及其他相关的国际协定和成果。贸发会议将在其工作的所有方面协助执行《2030 年可持续发展议程》，并为争取在 2030 年前实现“可持续发展目标”铺平道路。贸发会议应当推动落实《亚的斯亚贝巴行动议程》、《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》(《伊斯坦布尔行动纲领》)、《2014-2024 十年期内陆发展中国家维也纳行动纲领》(《维也纳行动纲领》)和《小岛屿发展中国家加速行动方式途径》(《萨摩亚途径》)中要求采取的具体行动。[贸发会议还应当支持执行《非洲联盟 2063 年议程》和“非洲发展新伙伴关系”(add)]贸发会议还应当支持{完成[一轮(del)]多边贸易谈判(del)}[《多哈发展议程》(add)]，该轮谈判以发展中国家的利益为核心，并确保发展中国家在世界贸易增长中获得与其发展需要相称的份额，[参考特殊和差别待遇原则(add)]按世界贸易组织[《马拉喀什协定》和(add)]《多哈宣言》的设想(del)]。[同时认识到对于下述方针存在分歧，即如何加强[在加强(del)]世界贸易组织下多边贸易体系[商定(add)]新的方针以确保发展中国家成员，特别是最不发达国家成员保证在世界贸易增长中获得与其经济发展需要相称的份额(add)]贸发会议应继续为解决涉及其职责的问题以及金融、技术、投资和可持续发展领域相互关联的问题发挥支持作用。(add)]贸发会议也应当支持加强(del)]一个面向发展的普遍、基于规则、可预测、更具包容性、开放、非歧视和公平的多边贸易体系。(add)]

15 ( ). [贸发会议应当在其职责范围内，为有关全球会议成果的落实和后续行动做出贡献，这些成果包括《2030 年可持续发展议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》，并酌情包括《联合国气候变化框架公约》缔约方会议第二十一届会议。在其工作的方方面面，贸发会议[将(del)]应当(add)]协助执行《2030 年可持续发展议程》，并为争取在 2030 年前实现“可持续发展目标”铺平道路。贸发会议应当推动落实《亚的斯亚贝巴行动议程》、《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》(《伊斯坦布尔行动纲领》)、《2014-2024 十年期内陆发展中国家维也纳行动纲领》(《维也纳行动纲领》)和《小岛屿发展中国家加速行动方式途径》(《萨摩亚途径》)中要求采取的具体行动。贸发会议还应当支持[完成一轮(del)]多边贸易谈判，该轮谈判[按世界贸易组织《多哈宣言》的设想(del)]，以发展中国家的利益为核心，并确保发展中国家在世界贸易增长中获得与其发展需要相称的份额[加强世界贸易组织下多边贸易体系和新的方针，以确保发展中国家成员特别是最不发达国家成员在世界贸易增长中获得与其发展需要相称的份额(add)]完成一轮多边贸易谈判，该轮谈判按世界贸易组织《多哈宣言》的设想，以发展中国家的利益为核心，并确保发展中国家在世界贸易增长中获得与其发展需要相称的份额。(del)]

16 (9). 贸发会议仍然是联合国综合处理贸易和发展问题以及金融、技术、投资和可持续发展领域相互关联问题的协调中心。[《亚的斯亚贝巴行动议程》重申并呼吁加强这一职责。(add)]贸发会议应当继续在这个任务范围内通过研究、技术援助和建立共识这三大支柱开展工作，拿出重要成果，利用现有资源，同时增进与其他国际组织工作的协同作用并促进互补[，相关国际经济合作论坛和其他利益攸关方(add)]和其他利益攸关方{，加强{影响力(del)}{合作(add)}20 国集团和亚太经合组织等相关国际经济合作论坛中贸易和发展层面的工作(add)}.(del)}为此[为此，[“内罗毕成果”(del)](此处留白：名字?)(add)]这份成果(add)]文件[重申并立足于(del)]应当立足于(add)]“阿克拉协议”和(del)]“多哈授权”，[依然有效和适用，(del)]内罗毕成果文件重申和立足于依然有效和适用的《阿克拉协议》和《多哈授权》，同时提出最新的政策分析和政策应对措施，提出加强贸发会议及其在发展方面的作用、影响力和机构效能的准则。[按照《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》，贸发会议将在可能的情况下通过多利益攸关方伙伴关系共同采取行动，集中在自身确立了比较优势的领域开展工作，以实现更大的影响力。(add)]

17 ( ) . {[《亚的斯亚贝巴行动议程》特别重申需要加强贸发会议的重要作用(add)]它作为联合国综合处理贸易和发展问题以及金融、技术、投资和可持续发展领域相互关联问题的协调中心(add)]—注：这一概念源自第 4 段}。

18 (9 之二). [9. 之二. 贸发会议应当与各国政府合作，在今后的工作方案中考虑到贸发会议秘书长 2015 年 9 月题为“从决定到行动”的报告中列出的以下 4 个行动领域，以切实肩负起支持和辅助国际社会实现《2030 年可持续发展目标》的努力：建设生产能力，实现经济转型；推动以发展为重点，提高市场效率；克服脆弱性，建设复原力；加强多边主义，寻求共同解决办法。(add)]

19 ( ) . [为切实支持和辅助国际社会努力实现《2030 年可持续发展目标》，贸发会议可与各国政府合作，酌情考虑到贸发会议秘书长 2015 年 9 月题为“从决定到行动”的报告中列出的以下 4 个行动领域：建设生产能力，实现经济转型；推动以发展为重点，提高市场效率；克服脆弱性，建设复原力；加强多边主义，寻求共同解决办法。(add)]

20 (10). 在所有活动中，贸发会议[通过(del)]在(add)]其(del)]这一(add)]确立/界定的(add)]任务授权和[通过(add)]其(add)]三大支柱，应优先处理发展中国家和转型经济体国家的问题，包括非洲、最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家以及其他结构薄弱、易受影响的小型经济体的问题。此外，为使贸发会议切实推动实现可持续发展目标及联合国其他主要会议成果文件中确立的相关目标，贸发会议应与其他国际机构协作开展以下行动：

21 ( )。 [在所有活动中， 贸发会议通过三大支柱， 应优先处理发展中国家和转型经济体国家的问题。 贸发会议在开展活动时应切实推动实现“可持续发展目标”及联合国其他主要会议成果文件中确立的相关目标， 并可与其他国际组织以及 20 国集团和亚太经合组织等相关国际经济合作平台共同努力(Add)]

(a) ((a)) [(a)优先处理发展中国家和转型经济体国家的问题， 包括非洲大陆和最不发达国家面临的具体挑战， 小岛屿发展中国家、 内陆发展中国家、 中等收入国家和其他结构薄弱、 易受影响的小型经济体的特殊需要和问题(Add)](故删除第 7 段， 第 10 段起始部分列出)

(b) ((a primus)) [(a primus)在自身任务和现有资源范围内开展工作；

(c) ((a)) 将可持续性和[社会(Add)]包容性纳入主流， [尤其是在性别方面(DEL)]；

(d) ( ) [将可持续性和包容性纳入主流， 特别是在[性别(DEL)][青年、 性别平等和妇女权利方面；

(增加脚注) 按照联合国第 A/RES/69/313 号决议(《亚的斯亚贝巴行动议程》)以及联合国全球契约和妇女署制订的《增强妇女权能原则》。(Add)]

(e) ((b)) 继续和加强与各国政府特别是发展中国家政府以及包括民间社会、 学术界和私营部门在内的全体相关利益方的接触。(ad ref.)

(f) ((d)) [(d)继续努力加强自身的效率、 效能、 透明度和问责制， 包括为此改进外联和报告机制， 将成果制管理做法纳入贸发会议三大支柱的主流。(Add)]

22 (10 之二). ([10. 之二. 会议应恢复中期审查的做法。 作为贸发十四大中期审查的一部分， 贸易和发展理事会应评价在落实会议成果方面的进展情况， 并审查现有政府间机制是否足够实现会议成果的雄心壮志。 中期审查应对政府间机制作出调整， 以确保贸发会议关于建立共识的这一支柱将继续为完成更广泛的发展议程作出有力和切实的贡献。(Add)]

23 (10 之三). [10. 之三. 贸发十四大必须强调本组织三大支柱的互补性。 各项政府间进程必须确定机构采取的方向， 并为开展研究和分析工作提供政治背景。 研究和分析工作反过来也必须提供信息和支持， 以便围绕成员国希望讨论的关键发展挑战建立共识。 技术合作必须支持政府间机制的工作， 使应对危机的工作付诸实施， 全球经济仍然面临全球总需求疲软、 收入不平等回升、 全球经济增长有限和金融持续脆弱的问题。(Add)]

## 分主题 1

## 多边主义促进贸易和发展的挑战和机遇

## 政策分析

24 (11). 多边主义是国际经济秩序的基石，是全球化的主要驱动力之一，带来了全球范围内前所未有的经济和社会进步。多边主义促进了国际贸易，因为它减少了各国经济之间的贸易壁垒，而跨界运输和通信的改善又减少了地理方面的障碍。随着壁垒的降低，运输成本的下降，资金和投资流量的增多，技术的进步以及信息时代的到来，我们这个世界的相互关联达到了前所未有的程度。

(*ad ref.*)

25 (12). 越来越多的发展中国家和转型经济体国家融入世界经济，带来国际贸易的空前扩大。即便是 30 年前还处于国际贸易边缘的国家，其商品出口也有了大幅增长——最不发达国家的增长达 5 倍之多。[但是{它们的(~~)}{最不发达国家的(~~)}总体贸易份额仍然{微不足道(~~)}，不到 2%。(add)]贸易和外国直接投资的增加相辅相成，促成了许多发展中国家史无前例的变化，其中有些国家成为区域和全球的重要增长引擎以及全球贸易和投资的主要动力。这些发展[，得到除其他外，{积极的(~~)}经济和社会政策的支持(add)]是帮助 10 亿以上人口摆脱赤贫的重要因素。[尽管做出了这一努力，但全球富国和穷国之间的差距继续扩大。同样至关重要的是要确保没有任何因素阻碍多边贸易体系得到更广泛的参与，这一体系必须保持发展的方针，避免政治化，从而使发展中国家能够实现其发展目标，为全球经济作出贡献。(add)]~~~~~~~~

26 (13). [《亚的斯亚贝巴行动议程》认为，全球贸易是一个重要的[手段(~~)][引擎(add)]以实现包容性经济增长、可持续发展和减贫，而多边[贸易(~~)][交易(add)]体系[由世贸组织所体现(add)]是促进全球贸易的主要渠道。一个强有力[，和(~~)]高效率[和基于规则的(add)]多边体系也是一个关键要素[以促成全球化带来的重大机遇，并(add)]找出解决办法[the(~~)][全球化的(add)]挑战[全球化的，尤其是公平(~~)][这些挑战包括更加全面地(add)]发展中国家融入全球经济[和全球价值链(add)]。[双边、区域和诸边贸易协定不能取代多边贸易体系。(add)][一个 A[n][普遍、基于规则、(add)]开放、透明[可预测、(add)]包容、非歧视和[基于规则的(~~)][公平的(add)]多边贸易体系在世贸组织之下，以及真正的贸易自由化都是需要的(add)][并得到适当的支持政策，(add)][是需要的(~~)]，使贸易作为包容性增长和发展的引擎，而贸发会议成员国具有[一个共同的责任(~~)][必须重申他们的承诺(add)]必须保持和推进一个能造福于全体的多边贸易和发展体系。](~~)]~~~~~~~~~~~~~~~~~~

27 (14). 近几十年全球化的经验还表明，国际贸易与发展的联系受多种因素影响。[各国对于贸易如何影响发展以及发展如何影响贸易也存在不同的看法。(add)]各国经济的相互依存度大为提高，尤其是因为发展中国家的金融系统加速融入世界金融市场和全球金融构架。贸易、金融、技术、投资和可持续发展之间

复杂的相互关系也是如此。同样，《2030 年议程》和近期[其他(~~)]具有里程碑意义的协定要求用综合的全球办法去应对全球挑战，这是其性质决定的。这些因素结合在一起，突出表明需要[评价传统方针，同时结合(~~)][新的方针(~~)][，并加强现有的成功方针，(~~)][以实现所需的创新、(~~)]综合和整体化的解决办法，处理全球经济问题，同时尊重[国际承诺以及(~~)]国家主导权在制订发展战略和政策中的核心地位[，以及相应需要[留出政策空间和(~~)][。这些方针应考虑到(~~)][，和(~~)]相应需要留出政策空间[，依照相关国际规则和承诺(~~)]和完善的[国家(~~)][全球(~~)]治理，以确保这些战略能联系当地条件有效实现集体的全球目标。因此，现在比以往任何时候都更需要以综合方针处理[这些(~~)][这些地方和全球性(~~)]问题，而综合方针正是贸发会议活动和任务的根本特色。~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

28 (14 之二). [14. 之二. 政策空间是对发展中国家至关重要的一个概念。发展中国家必须拥有充分的政策空间来确立和实施包容性和可持续发展，同时考虑到自身的历史及其在全球经济中变化了的角色，并铭记“可持续发展目标”所代表的雄心壮志。此外，有效的多边经济治理应增强发展中国家的国内政策空间，以推动生活水平的改善。(add; del)]

29 (15). 采取有效的全球和区域[行动][合作]应对跨界挑战，这种必要性也比以往任何时候都更为重要，而这这就要求奉行多边主义。因此，加强多边主义仍将是一个重点，尤其是为应对以下挑战，即要求[通过国际合作采取行动，如[非法资本流动以及][逃税[和避税(~~)](~~)][，[打击(~~)]非法[金融和腐败(~~)][资本流动(~~)]，全球价值链的[组织和影响(~~)][复杂性(~~)]，宏观经济政策协调，[主权债务危机预防和解决，(~~)][可持续主权债务管理，(~~)]加快全球经济和贸易复苏以及其它新出现的问题。多边主义，包括通过相关国际协定的议定原则和条款还能扭转全球环境[和气候(~~)][灾难(~~)][退化(~~)][，]，并消除社会剥夺问题。[《2030 年可持续发展议程》既为重振多边主义和全球经济合作创造了机会，又凸显了重振多边主义和全球经济合作对实现议定国际目标的必要性。(del)]~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

30 (16). [16. [理想情况下，(~~)]应当立足于以些关键的原则[它们(~~)][多边主义应当(~~)]涵盖主权国家之间的政策协调，[确保公共主体和私营主体采取的行動符合全球目标和国家发展重点(~~)][鼓励采取行动以支持促成实现国际议定的“可持续发展目标”的框架(~~)][，和各自能力(~~)]有利于长期全球稳定和繁荣[长期保持可持续的经济增长和人人享有体面工作(~~)]。它应当使发展中国家，特别是其中的最不发达国家，能够通过筹集国内资源以及[主要(~~)]公共[发达国家的资源，并辅之以(~~)][和(~~)]私营国际渠道获取充足的资源，以满足可持续发展的需要。它应[鼓励(~~)][建立(~~)]通过多边框架，有效的[国内发展努力，辅之以扶持性的(~~)]国际[经济环境(~~)][规则(~~)]符合实现国际议定的“可持续发展目标”，同时尊重[首要(~~)]责任[和权利(~~)]每个国家决定其[总体发展(~~)][自身经济和社会发展(~~)]。它应当通过有效、负责和透明的机构帮助形成确保反应灵敏、具有包容性、参与性和代表性的国际决策，从而达成互利结果。[它应体现各国在依照上《2030 年可持续发展议程》实现议定的可~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

可持续发展目标方面具有共同但有区别的责任原则。(add)除了这[四项(del)][五项(add)]原则之外，多边主义应当涵盖[后续工作，以确保充分(add)]执行通过此类机制达成的国际协定[，同时考虑到各种独特的需要和情况。(add)](del paragraph)]

31 (17). [17. [这个理想是(del)][t]联合国[可以发挥关键性作用(add)][所追求的。它的作用至关重要，(del)]因为它既有成员的普遍性，又体现民主原则，更兼其基金、方案和专门机构在促进包容性和可持续发展方面的关键责任。(del paragraph)]

32 (18). 虽然全球化带来了许多机会和效益，但仍有重大挑战需要通过多边主义加以解决。[全球经济体系仍然失衡，[发展中国家对经济机构的参与也仍不平衡，国家与国家之间与各国内部仍存在巨大的社会经济差距，部分地反映出全球化的利益分布不均(add)]存在巨大的社会经济差距，在国家之间[和内部(add)](del)][以及各个社会群体和社区之间(del)][及其内部(del)]。[过去 30 年来，全球化的收益分布不均，造成全球极端不平等，(del)][又导致富国和穷国的绝对差距扩大。(del)][虽然过去 30 年来已经将赤贫减少了一半，(add)]但增长不平衡，断续间歇，而且往往不可持续，时而发生破坏性的金融震荡和危机，太多的国家和人民仍然落在后面。[约(add)] 10 亿人[仍然(add)]继续处于极端贫困中，在许多发展中国家，特别是在大多数最不发达国家，贫困的减退很缓慢。[人类五分之一生活在受冲突影响的国家，(del)]十分之一遭受长期饥饿[和营养不良。此外，发展中国家对国际经济机构的参与仍不平衡。(add)][我们已经接近甚至超过了地球的极限，加剧了上述问题，并损及通过可持续贸易获益的机会，特别是对全世界最弱势的人口而言。(add)]

33 (19). 需要采取紧急行动[改善全球经济环境，(del)]使全体国家，[特别是发展中国家]能够执行《2030 年议程》，找到[有效(del)][充分(add)]的解决办法，对[这些(del)][共同的(add)]问题并加强政策协调，[同时尊重每个国家的政策空间。(add)]达到必要的发展水平，以实现“可持续发展目标”，并实现共同繁荣这一普遍商定的长期目标，要求全体各方重振全球伙伴关系，共同采取行动[克服顽固存在的制约和失衡，包括(del)][最大限度提高发展资金的使用效率，(del)][确保充足的发展资源(add)][并挑战既得利益(del)][阻碍必要的(del)][妨碍了所需要的(add)][系统(del)][改革。(del)]

34 (20). [20. 当前全球金融环境[，是贸易和国际金融通过国际收支形成的密切联系。近年来对发展中国家而言的全球经济和贸易环境恶化(del)]引起[严重(del)]关切，即主权债务和私人债务的可持续性以及在外源冲击面前的脆弱性，也意味着包容性和可持续经济增长的机会受到严重制约。[在加强主权债务合作重组进程方面取得了重要改进，包括在官方债权人巴黎俱乐部、有助于促成关于主权债权人和债务人关于债务问题对话的“巴黎论坛”倡议 {等等(add)}]以及对政府债券合同新标准条款的市场接受度方面。但仍有改进余地，包括：公共和私营部门之间以及债务人和债权人之间协调的安排，尽量减少债权人和债务人两方面的道德风

险，并在尊重分担责任原则的基础上促进公平的负担分担以及有序、及时和高效的重组。(add)对于许多仍严重依赖于初级商品出口的发展中国家，市场波动[，与初级商品金融化和投机有一定关联，(del)]进一步增加了在冲击面前的暴露度。[进一步强化这种关切的还有当前主权债务体系重组和解决机制中存在的缺陷，该体系高度分散和失衡，且已被证明在解决主权债务方面缺乏效率。(del)]但是，加强宏观经济和公共资源管理，使得许多国家大幅度降低了对主权债务困境的脆弱性，通过重债穷国倡议和多边债务减免倡议大量减免债务也取得这一结果。(add)[此外，需要强调指出的是，在公共和私营部门之间以及债务人和债权人之间的协调安排、在尊重分担责任、维护发展权并保障发展中国家需要的政策空间的原则基础上促进公平的负担分担以及有序、及时和高效的重组等方面仍有改进空间。(add)(del para)]

35 ( )。[[投资可作为支持实现“可持续发展目标”的有力途径。投资能够带来创新技术，能够促进生产和就业，能够促成国际市场准入以取得更好的专业知识并增加发展机会。在一个全球化的世界里，[其特征是(del)]全球价值链即商品和服务的生产和分配[是(del)]应当是(add)全球而在的，跨国投资[能够(del)]应当(add)发挥[一个决定性(del)]一个积极的(add)作用[以实现(add)]为(del)经济发展，[通过(add)]经由(del)创造价值[—增加(del)]增加，更多的(add)，工作机会和[增加(add)]收入[并依照国内经济发展优先事项(add)].[当前的国际投资体系面临许多挑战(add)]但是(del)，(add)国际投资的全球治理面临许多挑战，(del)包括[[问题丛生和(del)]支零破碎的(del)]当前(add)国际投资协定制度引起的挑战。[The(del)]有(add) 3,000 多项国际投资协定[引起(del)]有效，其中许多引起(add)关切[即它们(del)]诸如(add)]缺乏一致性(del)]关系(add)]与国家发展重点[和(del)]或(add)]缺乏(del)]与包括工业化、宏观经济稳定和可持续发展在内的其他政策领域和目标的协调。[同样，[当前的(del)]投资者——国家争端解决机制也应当重在避免[引起正当的担忧(del)]即可能存在某些失衡，偏向投资者利益并淡化[投资者(add)]他们的(del)责任[以(add)]，[同时忽视需要(del)]保障国家监管的主权权利。(del, D)]保护和鼓励投资的目标应当与追求其他合法的公共政策目标相一致。我们将努力制订贸易和投资协定，以确保在投资保护和保护国家为了公众利益进行监管的权利之间实现平衡。这些协定应当以透明的方式加以执行。(add)(del paragraph)]

36 (21 之二)。[21. 之二. 在这方面，重要的是要承认和支持贸发会议在进一步推动对发展中国家开展的投资政策审评方面的领导作用。(add)]

37 (21 之三)。[21. 之三. 重要的是推动有利于发展中国家的宣传和能力建设，以吸引目标，促进适当的投资。(add)]

38 (22)。{22. [有效的税收，包括打击跨国公司的逃税行为将成为筹集资源以实现“可持续发展目标”和发展中国家整体经济进步的关键所在。(add)]税收将发挥极为重要的作用，帮助筹集资源，(del)]为基础设施建设提供资金，而基础设施是利用贸易促进发展和实现(del)]落实(add)]“可持续发展目标”(del)的关键

[, 包括通过加强国内监管和扩大国际合作打击逃税, 减少避税机会。但是, 某些国家税收政策和执行工作中的空白和缺陷(Add)]但是, 当前的全球利润收税制度问题丛生, 加剧(Del)]加剧国家内部和国家之间的不平等, [并让多国公司得以避税和逃税, 严重减损所在国实现全球目标的能力(Del)]。这些是全球性的[正在发生的(Add)]问题, 需要采取多边行动加以解决。[目前的举措应当在发展中国家的参与方面扩大包容性, 以便更好地它们的具体需要和执行挑战。(Add)](Del paragraph)}

39 (23). 包括信息和通信技术在内的技术和创新在贸易和发展中发挥关键作用, 包括通过对结构转型、生产能力、竞争力和生产及出口多样化以及推动粮食安全作出根本性贡献。[贸易自由化便利了技术的传播。(Add)]它(Del)]因此它是一个关键的[落实手段(Del)]关键要素, 以实现(Add)]“可持续发展目标”, 是通过变革实现包容性和可持续发展的最重要的杠杆之一。[正如“变革我们的世界: 2030 年可持续发展议程”这份文件中指出的那样, 以有利条件向发展中国家开展无害环境技术的转让, 包括减让和优惠条件, 这是至关重要的。(Add)]在这方面, [启动(Del)]“技术便利化机制”[和按《亚的斯亚贝巴行动议程》中商定的那样让最不发达国家技术银行投入运作(Add)]以支持落实“可持续发展目标”是一个可喜的进展。但是, 通过技术便利化机制提供的支助必须补充而不是重复联合国科学和技术促进发展委员会当前开展的工作[和《联合国气候变化框架公约》(“气候公约”)下的技术机制。(Add)]

40 (24). 在上述所有领域, 包容性和可持续发展要求在各级有一个扶持型环境, 表现为适用的政策框架、有力的规则和有效的合作, 一个在世界贸易组织(世贸组织)之下的普遍、基于规则、开放、透明、可预测、包容、非歧视和公平的多边贸易体系, 以及真正的贸易自由化(Add)]确保(Del)]有效和实质性的(Add)]市场准入, 加强发展中国家的参与, (Del)]包括(Del)]特别是(Add)]最不发达国家(Del)], [在全球经济治理中(Del)]。这种有利的国内和国际环境将有助于支持发展中国家国内生产性投资、增加对它们的稳定的长期发展资金流量, 以及对它们的“绿地”外国直接投资。加强[扶持型环境, 以便(Add)]在发展中国家进行生产性投资, 是这些国家吸收和加大利用技术以提高生产力和竞争力的关键。同时还需要符合国际标准的公开的高质量统计数据。

41 (25). 贸易自由化[伴随发展中国家有效的市场准入(Add)]通过互惠互利安排实现, 旨在大幅度削减关税和其他贸易壁垒以及消除国际贸易关系中的歧视性待遇, (Add)]that(Del)]继续(Add)]承认特别和(Del)]优惠(, Del)]差别(, Add)]待遇(Del)]of (, Del)]对(Add)]发展中国家(Del)], 尤其是最不发达国家, 依照世贸组织各项协定(Add)]包括(Add)]通过世界贸易组织(Del)]发挥中心作用, 使发展中国家有利地融入全球贸易体系, [如果它扩大到贸易自由化之外, 涵盖支持增长、稳定、工业发展、基础设施、就业和结构改革的各项政策(Add)], 从而为增长、[创造就业机会(Add)]、减贫和可持续发展作出贡献。[成功完成多哈回合(Del)]在这方面, 内罗毕第十次部长级会议达成的一揽子成果的内容, 特别是其中有利于最不发达国家的内容让人欢迎。世贸组织成员国在内罗毕承认, 尽管各

国对于当前架构存在分歧(Add)[多边贸易谈判仍然(Del)]坚决致力于《多哈发展议程》中剩余的问题(Add)[前景不容乐观(Del)], [为实现这些目标, (Add)]世界贸易组织的谈判支柱[仍然处于核心地位(Add)]应当得到重振, [充分尊重(Del)]是(Del)[the(Add)]发展(Del)[授权(Del)]层面(Add), [聚焦促进持久、包容性和可持续发展, (Del)][及时(Del)][尽早(Add)]落实长期免税和免配额市场准入, 对所有(Del)[各方产品(Add)]最不发达国家(Del)[依照相关的多边成果。(Add)]按照世贸组织的相关决定, 源自全体最不发达国家的产品的。(Add)]

42 (26). [虽然(Del)]区域一体化可以成为减少贸易壁垒、执行政策改革、[降低贸易成本、(Add)]和增加[发展中国家(Add)]参与区域和全球价值链的一种重要催化剂, 但需要确保双边、区域和诸边贸易协定[能够(Add)][补充而不是取代多边贸易体系。同时应当承认, 这些协定也会对不参加的国家产生影响。(Add)][促成加强的多边贸易体系(Del)][而不是带来一个更为分化和排他的体系, 通过促进开放而不是封闭的区域主义。(Del)][此类协定应当(Del)][只要它们(Add)]透明、包容并[符合(Del)][融合(Add)]世界贸易组织规则, [并(Del)][铭记重要性(Add)][它们对于贸易和发展集体影响(Del)][和(Del)][以及(Add)][它们与实现“可持续发展目标”的进展保持一致(Del)][应当经常进行审查(Del)]. [双边、区域和诸边贸易协定不能取代多边贸易体系。同时也承认, 这些协定也会对不参加它们的国家产生影响。(Add)]

43 (备选). [备选 区域经济一体化和相互连接对于推动包容性增长和可持续发展具有重大的潜力, 需要加强区域合作和区域贸易协定, 并加强双边和区域贸易和投资协定之间的协调一致性, 以确保它们符合世贸组织规则。区域一体化还可成为减少贸易壁垒、执行政策改革并使包括中小企业在内的各个公司融入区域和全球价值链的一个重要的催化剂。贸易自由化措施可为此作出贡献。(replace)]

44 (26 之二). [26. 之二. 通过适用的政策框架、有力的规则和有效的合作创建一个扶持性的国际环境能够使增加对发展中国家长期稳定的发展资金流量和外国直接投资[转让(Del)][获取(Add)]和守旧派, 以提升支持生产力增长, 建立一个公平、开放、透明、基于规则和面向发展的国际贸易体系, 确保市场准入和加强发展中国家对全球经济治理的参与。(Add)]

45 (27). [27. 需要从来源国和目的地国两方面提高初级商品市场的透明度, 其中应当包括采取办法[防止避税(Del)][提高税收管理体系的透明度和能力(Add)]. 世界最贫穷国家丰富的自然资源禀赋, 再加上许多依赖初级商品的发展中国家巨额的资本外流量, 突出表明需要在来源国和目的地国全面评估初级商品的利用和销售情况。(del paragraph)]

46 (28). [极为重要的是, 发展中国家和转型经济体国家加入世界贸易组织的进程应符合世界贸易组织的各项协定, 符合它们的地位, 并且基于明确规则和既定客观标准。(del paragraph)][尽管加入世贸组织仍然是希望从国际贸易体系中充分受益的大多数国家发展战略的必要组成部分, 但同样重要的是发展中国家特别是最不发达国家和转型经济体国家要进一步融入基于规则的多边贸易体系。在这

一背景下，正在入世进程的那些国家，特别是最不发达国家在加入前、加入过程中和加入之后都需要技术援助。虽然考虑到发展中国家加入世贸组织的进程应当符合世贸组织的协定，但这一进程也必须与这些国家的地位和发展水平相称。需要处理和消除阻碍因素，以推动入世进程，争取尽早完成入世程序。关于想要加入世贸组织的最不发达国家，世贸组织成员已经商定执行关于世贸组织总理事会 2002 年 12 月 10 日通过的最不发达国家加入世贸组织的准则的决定，并进一步发展部长级会议关于最不发达国家入世的决定。(add)]

47 (29). {29. “贸易援助”倡议和《强化综合框架》在贸易和发展背景下仍有其重要性，[特别是在建设供应能力和贸易相关基础设施包括实体基础设施方面。(add)]应继续提高“贸易援助”倡议的有效性，包括通过[更有效地使(del)]优先事项(,del)]支助(add)]与优先事项(add)]接受国面临的制约因素(del)]相统一(del)]应用通过监测和评估工作获得的经验来提供有针对性和有效的援助。“贸易援助”倡议，连同发展中国家对必要的改革的承诺，对于将发展中国家与全球和区域价值链挂钩或提高发展中国家在全球和区域价值链中的地位也很重要(add)]。要增进这种援助的减贫潜力，可以通过[扶贫和考虑到性别平等问题的(add)]政策为生活贫困的妇女和男子提供获益于贸易的机会，并尽量减少调整的代价。

48 ( ) . [删除本段并以 AAAA 第 90 段代替(被动句式)：“贸易援助”倡议可以发挥重要作用，并且应该以发展中国家、特别是最不发达国家为重点，包括通过《为最不发达国家提供贸易技术援助的强化综合框架》。应将“贸易援助”倡议的更多份额分配给最不发达国家，根据发展合作有效性原则分配。也欢迎发展中国家为此目的开展更多合作。(replace)]

49 (30). 世界贸易组织《贸易便利化协定》是要加速国家间的货物流动、提高透明度和减少交易成本。如能有效执行，应能增进贸易国的互利，从而促进全球可持续发展，并为消费者和企业带来增益。[然而，对于发展中国家，特别是对于最不发达国家，其执行可能存在挑战，应予以谨慎(del)]监测。(del)]处理。在这方面，援助国提供的有效技术、资金援助和其他相互商定的援助形式以及能力建设方面的支助的兑现至关重要。(add)]认识到发展中国家，特别是最不发达国家在执行方面存在的挑战，并且为了实现《协定》的各项目标，有能力的发达国家和发展中国家应该通过提供技术援助和能力建设，在协助发展中国家充分执行《协定》和从中获益方面发挥作用。(add)]

50 (31). [31. 单方面胁迫措施不仅对这些措施所针对国家的经济和发展努力造成不利影响，而且对国际经济合作以及全世界为建立非歧视性、开放[和基于规则 add)]的多边贸易体系所作努力产生负面影响。这类行动会妨碍市场准入、投资和自由过境，以及受影响国家民众的福利。[2015 年 12 月 22 日通过的联合国大会 A/RES/70/185 号决议中的规定谴责单方面措施是一种针对发展中国家的政治和经济胁迫手段，这些规定必须得到充分执行。类似的限制措施会破坏全球经济的稳定。它们在国际经济关系领域人为制造分界线，同时是在全球市场内进行

不公平竞争的一种手段。(add)因此，强烈敦促各国不要颁布和实行不符合国际法[，特别是世界贸易组织各项协定(add)]和《联合国宪章》的单方面经济、金融或贸易措施。[真正的贸易自由化还需要处理包括单边措施在内的非关税措施，因为它们可能构成不符合世界贸易组织规则的不必要的贸易壁垒。应在世界范围内作出努力应对各种非关税措施，争取减少和消除任意或不当的非关税壁垒。

(add)[del para]

51 (32). [32. 鉴于对外债稳定性的关切正在增加，[需要有一个清晰的体制框架，预防和防范金融和债务危机，包括要有一个可预测、高效率 and 公平的多边框架，以处理主权债务问题和管理主权债务重组，并确保迅速恢复债务稳定和摆脱债务危机实现复苏(del)][应该支持在合同方法，包括集体行动条款方面的现有工作(add)]。需要进一步改善早期预警，包括[通过(del)]制订统计指标，据以衡量具体的脆弱性和风险[同样，对信贷评级机构进行协调统一的改革也具有必要性(add)]-在必要和适当的时候——例如通过货币基金——世界银行债务可持续性框架审查和巴黎俱乐部(add)][无论如何，新的提议和/或解决办法都应该得到市场的同意，包括主要投资方和国际金融机构。(add)(del paragraph)]

52 (33). [33. 债务方和债权方应当合作预防和解决不可持续的债务状况。保持债务稳定是借款国的首要责任，但贷出方也有责任在提供贷款时避免损害这个目标。透明、公平、可预测、协调和正当的贷款[有助于促进(del)][有助于调动(add)]可持续和[公正的债务重组解决办法(del)][可持续的发展融资来源(add)][[执行联合国大会第 69/319 号决议所载关于主权债务重组的基本原则，是这方面的一个重要进步。(del)]凡发生债务危机，就要在危机形成之时开展[通过谈判达成的均衡的(del)]债务重组，这样有助于限制对贸易和发展的损害作用，并保持制订和执行国家发展战略方面的国家主权。[如果不可能立即实施解决债务问题的多边办法，则头等要务就是建设区域机制，以调动发展资金并帮助防止出现不可持续的借贷战略。]}{del}(del)](del paragraph)]

53 (34). 加强宏观经济和政策协调，对于处理全球金融危机暴露的结构性问题和长期问题至关重要，可以提高全球宏观经济稳定性，支持全球经济复苏，改善全球经济和贸易环境，并尽可能减少对发展中国家的负面溢出效应。[如果不共同努力改善国际货币结构，更稳定的有利于发展的宏观经济环境就不可能实现。应加强国际合作，以促进一种能够确保适足的国际流动性并实现对外部冲击的有序调整的国际货币制度。(add)](del paragraph)]

54 (35). [还需要采取集体国际行动，以改进对资金流动的控制，引导资金流向更具生产性的用途，支持贸易和发展。(del)][金融系统在实施 2030 年议程和各国的国家发展战略方面发挥着作用。(add)]对金融系统的更有效的监管，有助于[纠正(del)][连接(add)]全球金融市场与长期国家可持续发展政策[的脱节(del)]此外，应该注意全球金融监管新规对于基础设施和中小微企业融资的潜在负面影响(add)]。

55 (备选). [备选 金融系统的稳定是全球有利环境必不可少的一部分，对于实现长期增长和可持续发展至关重要。(replace)]

56 (36). [迫切(del)]需要[改革[和改善(add)]当前[高度分散化的(del)]国际投资协定制度，[使(add)][以确保(del)]投资协定能正确促进包容性和可持续发展。这将包括采取一种系统性的方针，着眼于保障发展中国家根据公共利益进行调控的权利，改造[或改善(add)]投资者—国家争端解决制度，从而平衡投资者和国家的权利和义务，[包括通过争端解决制度之外的替代途径，(add)]并增进系统一致性[和鼓励以发展为导向的生产性投资。(add)](del paragraph)]

57 (37). 增进税务国际合作[将(del)][对(add)][实现“可持续发展目标”和(del)]抑制不平等的抬升至关重要，[包括(del)]采取多边行动处理[避税和(del)]逃税[和腐败(add)]. [[包括采取多边行动处理避税和逃税(del)][建立一个提供及时详细商品价格数据的国际平台[，并符合任何涉及跨境商品交易的国内法律，(add)]将十分有助于许多发展中国家处理以不当转移定价为手段的避税。(del)][在这方面，世界银行和经合组织关于转移定价可比数据的工具包将成为发展中国家的有用工具(add)]。

58 (38). [弥合发达国家与发展中国家的技术差距，包括通过技术便利化机制和一个面向最不发达国家的“技术银行”投入全面运作，是消除贫困的一个不可或缺的要求，因为[转让无害环境的(add)]技术是减少国家内部和国家之间不平等现象的[一种(del)]重要工具[之一(add)]. (移至 23a)][向发展中国家转让技术和知识，包括通过贸易和投资，可有助于弥合这些差距。此外，应制定和充分执行技术转让的国际安排、获取的最佳做法和发展中国家为开展能力建设而采取的鼓励技术的措施，并使之便于获得。同时，执行手段在技术和知识转让周期中至关重要，应得到适当处理(add)]。

59 (备选). [备选 科学、技术和创新的进步提高了实现发展目标的可能性。技术便利化机制和最不发达国家技术库等举措有可能在消除贫穷和减少不平等方面发挥重要作用。(replace)]

60 (39). 从长期角度[促进(add)][确保平等和(del)]全体共享可持续发展成果，需要有扶持型的全球经济环境，这就要求实现良好的全球治理，[坚定依靠共同但有区别的责任原则[并根据各自的能力(add)](del)，]重振和振兴促进可持续发展的全球伙伴关系。国际金融体系中最近采取的措施在实现更具代表性的决策方面带来了可喜的进展，但还需要进一步改进，以扩大和加强发展中国家在决策中的参与，并[确保(del)][促进(add)]在国际金融问题上实现反应灵敏、具有包容性、参与性和代表性的决策。(del paragraph)]

## 贸发会议的作用

61 (40). 按照上文[第 7 段和第 9 段(~~)][第 7 段至第 10 段(add)][第 9 段(add)][第 7 段至第 10 段以及相应的政策分析(第 11 段至第 39 段)(add)], 贸发会议应当:~~

(a) (a) 继续在各级促进扶持型经济环境支持包容性和可持续发展, 包括通过促进以多边办法解决共同的经济问题; (*ad ref.*)

(b) (b) 继续提供一个论坛, 以便就贸易与发展及金融、技术和投资领域相互关联的问题交换意见和观点, 因为在全球经济环境不断发展的背景下, 这些问题影响到发展中国家增长和发展前景, 帮助在国家和国际两级促进有利于包容性和可持续发展并且符合《2030 可持续发展议程》所定优先顺序的政策和战略; (*ad ref.*)

(c) ((b 之二)) [(b 之二). 继续与相关机构合作, 开展研究政策分析, 以评估全球金融监管规则对基础设施和中小微型企业的融资影响; (add)]

(d) ((c)) [(c)支持成员国寻求(~~)][在成员国中(add)][寻求(add)]共识, 处理非关税措施等阻碍发展中国家贸易前景的长期不退[和新出现(add)]的挑战, [以及积存的农业保护主义和任何其他不符合世贸组织协定的扭曲机制; (add)]~~

(e) ((c)) 支持成员国[寻求共识, (~~)]处理[非关税措施等(~~)]阻碍发展中国家贸易前景的[长期不退的(~~)]挑战;~~~~~~

(f) ((c 之二)) (c)之二. 继续开展关于非关税措施对发展中国家贸易和发展前景的影响的工作, 加强在这个问题上与其他有关伙伴的合作, 包括通过参加非关税措施数据库问题多机构支助队; (*ad ref.*)

(g) ((c 之三)) [(c)之三. 贸发会议还应为关于科学和技术促进发展, 包括通信技术及其对发展所涉影响的国际讨论形成共识做出贡献, 同时以科学技术促进发展委员会秘书处的身份继续提供支助。贸发会议应继续协助发展中国家有效参加关于技术转让和技术分享的国际讨论, 提出这一领域的备选政策和最佳做法。贸发会议还应继续协助发展中国家探讨各种方式和途径, 使国际协定以及联合国各次主要大会和首脑会议成果文件中有关技术转让的条款付诸实施, 从而使其潜在的收益得到尽可能的发挥; (add)]

(h) ((d)) 继续就外国直接投资和跨国企业活动包括通过国际生产的非股权模式对发展的影响问题收集统计数据 and 开展研究, 让成员国及时了解动态, 使它们能够评估这些动态对发展的重要性并设计和执行适当的政策工具; (*ad ref.*)

(i) ((e)) [继续保持[并深化(~~)]]在债务危机预防和解决问题上长期开展的分析和政策工作，促进[负责的(~~)][可持续的(~~)]主权借贷政策，提高主权债务重组进程的有效性[和公平性(~~)]; ]~~~~~~~~

(j) ( ) [继续保持并深化在债务[危机预防和解决问题(~~)][可持续性]问题(~~)]上长期开展的分析和政策工作，[包括债务管理和金融分析系统(~~)]，促进负责的主权借贷政策[，提高主权债务重组进程的有效性和公平性；(~~)][使其符合世界银行和基金组织开展的工作；(~~)]~~~~~~~~~~

(k) ((e 之二)) [(e 之二). 继续开展分析工作，通过“债务管理和金融分析系统”方案，提供支持发展中国家特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家的技术援助，[制订旨在支持债务融资、债务减免和债务重组的协调统一的政策，(~~)][支持(~~)]健全的债务管理，[负责的(~~)][可持续的(~~)]外部主权借贷，以及长期债务可持续性；(~~)]~~~~~~~~~~

(l) ((f)) [(f)编制国内债务、外部私人[和公共( ~~)]债务、债务构成和主权债务重组领域的统计丛刊[和数据库(~~)]并发展这些领域的的能力[以促进债务监测、危机预防、解决和重组进程；(~~)]( ~~paragraph)~~~~~~~~

(m) ((f)) [(f)[编制(~~)][与相关合作伙伴协调，编写(~~)]国内债务、外部私人债务、债务构成和主权债务重组领域的统计丛刊并发展这些领域的的能力；( ~~paragraph)~~~~~~

(n) ((g)) 继续通过三大支柱在国际运输和过境、贸易物流、贸易便利化领域以及有关问题开展工作，支持执行世界贸易组织《贸易便利化协定》，继续支持制订和执行一个便利并支持国际运输和贸易以及降低成本的适当法律和监管框架；( ~~ref.)~~

(o) ((g 之二)) [(g 之二). 成员国之间在秘书处分析报告的基础上，在下列领域展开讨论，以便通过达成共识产生谈判结果，并将这些结果交由委员会决定：

(一) (一) 以何种方式和手段减少避税机会，在税务条约中列入反滥用条款，并确保所有公司，包括跨国公司，向其从事经济活动和创造价值所在的国家政府纳税；

(二) (二) 为双边投资条约制订反映发展方面的模板；

(三) (三) 解决基础设施差距的方式和手段；

(四) (四) 向发展中国家转让技术的国际合作安排，以增强这些国家的生产能力。(add)]

(p) ((h)) 继续支持发展中国家更多地参与[国际(~~del~~)]**[多边(add)]**贸易体系，包括参与多边、**[诸边, (add)]**和区域贸易谈判，以及“贸易援助”倡议**[和其他发展援助方案(add)]**；

(q) ((i)) 按照《亚的斯亚贝巴行动议程》继续开展就投资协定问题与成员国举行会议和进行磋商的现有方案，保持其作为国际投资协定问题讨论的论坛作用，并协助成员国酌情努力加强发展内容；**(ad ref.)**

(r) ((j)) 继续从发展角度监测和评估[国际(~~del~~)]**[多边(add)]**贸易体系的演化及其趋势，特别注意[国际贸易体系(~~del~~)]**[其(add)]**对“可持续发展目标”的潜在贡献；**[并为成员国提供报告和建议(add)]**；

(s) (J) 备选 **[J) 备选]** 继续从发展的角度监测和评估国际贸易体系的演变和国际贸易的趋势，特别注意分析发展中国家关切的问题，更多地重视实际解决办法；**(add)]**；

(t) ((k)) 从可持续发展的角度监测和评估长期存在和正在出现的对于贸易的发展挑战；**(ad ref.)**

(u) ((l)) **[与发展中国家合作, (add)]****[与(~~del~~)]****[继续监测(add)]**初级商品**[—出口国合作, 以处理避税问题(~~del~~)]****[价格并维护(add)]****[通过开发]关于国际商品价格的适当数据库；(del paragraph,)]**

(v) (l 之二) **[l 之二]. 协助发展中国家加强其国际税务事项上的承受能力和能力, 并支持它们平等参与国际税务方面的全球倡议；(add)]**

( ) **[(m)(上移为 40 (c)之二)]**

(w) ((n)) **[(n)]****[评估(~~del~~)]****[继续应成员国的请求协助发展中国家利用(add)]**诸边和区域贸易协定**[对发展中国家发展前景的影响(~~del~~)]****[创造的机会(add)]**；**(del paragraph)]**

(x) ((o)) 继续开展关于私营部门标准**[, 包括可持续性方面的标准(add,)]****[及其对发展中国家市场准入的影响问题(~~del~~)]**的工作；

(y) ((p)) **[(p)]**监测可能阻碍有效实现《2030 年可持续发展议程》的单方面**[经济、金融或(add)]**贸易措施的影响，尤其是对发展中国家的影响；**(del paragraph)]**

(z) ((p 之二)) **[p 之二]. 定期研究单方面胁迫性措施对受影响国家的影响并提出适当的政策建议；(add)]**

(aa) ((q)) [(q)协助[执行世界贸易组织关于对最不发达国家实施(add)][最不发达国家利用(del)][免税和免配额[市场准入的决定(add)][办法(del)]在原产地规则方面予以援助, [并(add)]支持最不发达国家设法利用最不发达国家服务产品豁免办法(del)][贸易优惠(add)]并利用《强化综合框架》和“贸易援助”等倡议中的专项援助; ( )]

(bb) ((r)) [(r)通过分析工作和政策设计, 协助发展中国家发展区域机制, 便利为包容性和可持续发展调动资金, [包括来自私营部门的资金; (add)][包括来自新开发银行等促进发展的国际金融机构(add)](...)][brackets];

(cc) ((s)) 作为联合国科学、技术和创新促进“可持续发展目标”问题机构间工作队成员以及科学和技术促进发展委员会的秘书处, 帮助落实《2030年议程》与科学、技术和创新有关的成果, 包括技术便利化机制[, 并帮助面向最不发达国家的技术银行投入运作; (add)]

(dd) ((s 之二)) [(s 之二). 加强关于科学、技术、创新的工作方案, 包括科技和创新政策审查, 通过评估促进可持续发展行动的有效性并确定优先顺序, 支持发展中国的政策制定; (add)]

(ee) ((t)) [(t)继续开展关于国际贸易、金融和宏观经济问题之间的联系的工作, 特别注重与危机管理有关的问题[以期帮助发展中国家成功融入全球经济, 并从全球化中收获更多好处; (add)](del paragraph)]

(ff) ((u)) [(u)继续在发展中国家加入世贸组织的进程之前、期间和之后向它们提供[并加强(del)]技术援助和能力建设; (add)]

(gg) ((v)) [(v)对区域、诸边和大型贸易协定的影响展开一次全面研究, 特别关注贸易、创造就业和实际工资问题, 以及协定中所含投资者与国家间争端解决机制(投资者与国家争端解决机制)对各国在界定和执行发展政策议程时的自治权和主权的更广泛影响。为此, 我们呼吁贸发十四大在投资委员会下设一个不限成员名额的关于贸易和投资规则及政策改革问题的常设政府间专家组, 让发展中国家充分参与, 专家组的工作应该向贸发理事会提交文件供实质性讨论, 或许可以在新的中期会议期间最终形成具体的提议供审议和采取行动; (add)]

(hh) ((w)) [(w)扩大其关于发展资金来源和机制的分析工作, 特别是阻碍资源调动和分配努力的系统性挑战。这将要求贸发会议更充分地监测发展中国家在进入国际资本市场时可能产生的脆弱性, 包括具有系统重要性的国家采取的政策行动在多大程度上对其他国家特别是发展中国家产生了强有力的外溢效应及其潜在的系统性后果。为此, 贸发十四大应在贸易和发展委员会之下建立一个不限成员名额的关于发展筹资问题的常设政府间专家组(政府间专家组), 并让发展中国家充分参与。这个常设专家组应定期举行会议, 以制订以政策为导向的分析, 供

贸发会议的贸易和发展理事会进行实质性讨论，或许可以在新的中期会议期间最终形成具体的提议供审议和采取行动。该政府间专家组开展分析工作的核心领域将包括官方发展援助的作用、国际税收制度、分析在当前的全球货币和金融体系中发展中国家主权债务危机的性质和决定因素，以及区域财政机制在资源调动方面的作用，如区域发展银行和清算联盟；(add)]

(ii) ((x)) [(x)详细研究初级商品贸易部门在发达国家如下方面的作用：商品定价、商品市场中的金融化和投机、商品交易行业的透明度、商品贸易商的强制披露和财务报告，以及对发展中国家的影响和政策选择。贸发会议应在贸易和发展委员会之下设立一个常设政府间专家组(政府间专家组)，并让发展中国家充分参与。这个政府间专家组应定期举行会议并制订以政策为导向的可据以采取行动的研究和分析，供贸发会议贸易和发展理事会进行实质性讨论，或许可以在新的中期会议期间最终形成具体的提议供审议和采取行动；(add)]

(jj) ((y)) [(y)建立一个常设政府间专家组，以跟进和监测官方发展援助承诺的履行情况，包括其可预测性、可持续性和与获得官方发展援助相关的其他标准；(add)]

(kk) ((z)) [(z)建立一个常设政府间专家组，以处理税务问题，包括国际税务问题，并协助各国更好地调动和利用财政收入，包括通过打击避税和逃税的国际倡议，以及协助发展中国家提高处理避税和逃税做法的能力；(add)]

(ll) ((aa)) [(aa)贸发会议在全球经济体系改革方面的工作应包括减轻全球经济和金融危机的持续影响，以及处理造成这种危机的系统性缺陷。这将包括加强监测和监控机制，强化审慎标准，以鼓励负责任的私营部门行为，并最大限度地减少与私营部门的不负责任行为有关的风险；(add)]

(mm) ((bb primus)) [(bb primus)继续在中边和区域贸易谈判、贸易政策框架制订和服务政策审查以及其他贸易相关政策方面向发展中国家提供技术援助和能力建设；(add)]

(nn) ((bb)) [(bb)通过鼓励相关组织进行农业谈判，始终尊重发展中国家对特殊和差别待遇的需要，在多边进程的改革中发挥作用；(add)]

(oo) ((cc)) [(cc)包括通过能力建设，协助发展中国家建立方法，以衡量国家为实现可持续发展的政策工作的影响，并协助其维护符合国际标准的适当和最新的国家统计数字；(add)]

## 分主题 2

## 通过贸易、投资、金融和技术促进持久、包容和可持续的经济增长，实现共同繁荣

## 政策分析

62 (41). 促进持久、包容和可持续经济增长，对于减贫、创造就业、技术升级、经济多样化和转型、缩小国家内部和国家之间的收入差距、实现可持续发展及共享繁荣而言，都是一个基本条件。然而，这要求在所有层面采取有效措施，克服经济增长乏力以及阻碍有力、稳定发展的长期存在和正在出现的挑战。[包容和可持续是实现《2030 年可持续发展议程》的关键。~~(del)~~][这类措施必须适合当地的能力、条件和需要，{同时继续恪守相关国际规则和承诺，(add)}因为并不存在可以“一刀切”的办法。同样重要的是要确保{国家(add)}发展的果实能够为所有人公平分享，并支持当代和子孙后代的需要。(add)]

( ) 42. 移至 83 之二。

63 (42 之二). [42. 之二. 政策空间概念是对发展中国家关系重大的概念。这得到了《2030 年可持续发展议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》的确认。具体而言，考虑到发展中国的历史及在全球经济中不断变化的作用，必须给这些国家订立和执行包容性和可持续发展政策的空间。(add)]

64 (43 备选). 为了确保人民的福祉，经济增长只能是包容性的。包容就要求为社会的所有构成部分尤其是处于最不利地位的人创造机会，更为公平地分配从繁荣中获得的利益。这也要求密切注意包括性别不平等在内的各种横向不平等以及与扶持青年有关的问题。实现可持续的经济增长，需要全体人民的才干、创造性和创业活力、以及扶持技能开发的政策、微型企业、中小企业、技术创新和吸收新技术的能力、生产高质量多品种产品的能力、基础设施和其他投资。(ad ref.)

65 (44). 实现包容性和可持续发展除其他外取决于贸易作为引擎，带动经济增长和[减少 del][根除(add)]贫困。对于执行《2030 年可持续发展议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》，贸易[是一种支持手段(和/或)应发挥关键作用( )]。有了适当的支持政策、充分的基础设施，[包括民主和透明的体制(add)][技术转让(add)]以及受过教育和培训的劳动力队伍，贸易还可以帮助促进生产性就业、增强[青年和(add)]妇女权能、粮食安全以及减少不平等，并可促进实现“可持续发展目标”。

66 (45). 然而，贸易促进增长和消除贫困的有效性在一定程度上取决于国家一级的多部门投资和技术升级换代。生产性投资是带动增长、创造就业、创新和贸易的关键。同样至关重要是需要资金，以便为企业提供实现发展所需的资本。基础设施投资是发展所必不可少的，也是增长的催化剂，还能促进公、私方投资和提高竞争力。(ad ref.)

67 (46). [为发展中国家和为加强(add)][用于(del)]实体经济尤其是包括公私伙伴关系和生产能力在内的可持续基础设施开发投资筹集[和提供(add)]资金，在发展中国家特别是最不发达国家能发挥贸易和发展的关键作用，[以国内外通过官方发展援助提供的投资基金为补充(add)]，[包括有效[有效(del)][结合贸易(add)]利用移民社群投资(del)]极其关键。外国直接投资如能得到有效管理并与国家和区域可持续发展战略相一致，[并得到坚定和有效的知识产权政策的支持，(add)]就能[按照相互商定的条件(add)]通过向[国内公司(del)][发展中国家(add)]传播知识和无害环境技术，为加强生产力以及创造就业和增加收入做出重大贡献。

68 (47). [国际公共融资起到重要作用，能补充各国在国内调动公共资源的努力，{在国内资源有限的最贫穷和最脆弱国家尤为如此，{因为这种资金能回应公共目标和关切，而官方资金流动往往是被私有资金流动忽视的国家和部门的长期发展项目可加利用的唯一资金来源(add)}，且(add)(del)][北南合作仍然是全球发展伙伴关系的核心，对于克服全球发展不平衡仍然至为关键。(add)][官方发展援助仍是发展融资的一个关键来源，由于以消除贫困的方方面面[包括赤贫(add)]为目标，[这类]资金对于实现各项可持续发展目标尤其重要。[这种资金(del)][可预测、无捆绑和无条件的官方发展援助(add)]在[支持(add)]国家[努力(add)]帮助有关国家解决知识、技能和基础设施缺口，支持建设经济增长和稳定[及社会发展(add)]所必需的监管框架[，改善自然资源管理(del)]方面有着重要作用。{这类资金还可以起到催化剂作用[用于从公共和私人资源进一步筹集资金(add)][利用私有部门和/或国内公共资源(del)]，包括通过恰到好处地利用发展融资和慈善资金，调动[公共和(add)]私人资本流向[新兴市场和前沿市场(del)][发展中国家(add)]市场(del)}。国际公共融资、包括官方发展援助的一个重要用途是，促进从其他公共和私人来源调动更多资源。{在不冲淡已经做出的承诺的前提下，可持续发展公共融资应当可预测和可持续，私人融资应当是公共融资的补充而不是替代。在这方面，需要加强关于私有部门参与落实《2030年可持续发展议程》的范围和模式的规范和管理。(add)}它可以支持改进税收工作，有助于加强本国的有利环境和建立基本公共服务。它还可以通过混合融资或集合融资和减轻风险的方式发掘更多筹资，尤其是用于促进支助私营部门发展的基础设施和其他投资。在争取消除贫困和可持续发展的国际合作中，南南合作和三边合作正在成为日渐重要的组成部分。(add)]

69 (48). 对于落实可持续发展[政策(del)][目标(add)]，技术[及其融资是同等重要的因素，发挥着中心作用(add)][是一种关键手段(del)]。弥合技术差距既是消除贫困的重要条件，也是减少国家内部和国家之间的不平等的关键工具[，要求逐步开展北南合作。必须通过科技研究和创新，以及通过传播和转让符合发展中国家实际需要的技术促进和支持发展(add)]但是，对于大多数发展中国家，尤其是[非洲、(add)]最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家[以及其他结构薄弱、脆弱和小型经济体和中等收入国家(add)]，科学、技术和创新的潜力仍未得到充分发挥。外国直接投资和贸易可以起一种关键作用，将[无害环境的(add)]技术传播给[发展中国家(add)]。[国内政策有利于技术转让的国家的公司。

~~(del)~~然而，潜在的发展效益取决于[发展中国家的国内公司(add)]国内公司具备~~(del)~~加以吸收所必要的技术能力[和扶持性的国际环境(add)]。所以，这种政策和能力对获益于国际贸易和外国投资是重要的制约因素。

70 (48). [48. 技术是执行可持续发展政策的一个关键手段。弥合技术差距既是消除贫困的重要条件，也是减少国家内部和国家之间的不平等的关键手段。然而，对于大多数发展中国家，特别是最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家，科学、技术和创新的潜力仍未得到充分发挥。外国直接投资和贸易可以起一种关键作用，[按照自愿和相互商定的条件(add)]包括与知识产权保护有关的条件，(add)]将技术传播给国内政策有利于技术转让的国家的公司[，并刺激技术开发(add)]。然而，潜在的发展效益取决于国内公司具备[加以吸收(del)]提高在国内和国际市场上的竞争力(add)]所必要的技术能力[和保护知识产权的环境(add)]。[所以，这种政策和能力对获益于国际贸易和外国投资是重要的制约因素。(del)](与第 23 和第 38 段合并)]

71 (49). 南南合作是北南合作的补充而非替代，三角合作在实现包容性和可持续发展包括融资和技术方面有着重要作用。应当把南南合作视为南方人民和国家基于共同的经历和目标所表现出的团结。通过帮助发展中国家制订促进平等、开放、全面和创新的发展路径，南南合作和三角合作日益显示的重要性被确认为是支持实现《2030 年议程》的主要工具之一。加强发展中国家之间的经济联系也将继续积极影响发展中国家的贸易和资金流动、建设当地技术能力和经济增长。(ad ref.)

72 (50). [我们工作的中心是制定国家主导的具有连贯性的可持续发展战略，并辅之以综合性国家筹资框架。(add)]我们重申，(add)](del)每个国家(del)]对自己的经济和社会发展负有首要责任，而且[国家政策和发展战略在实现可持续发展目标方面的作用怎么强调也不为过，(add)][各国[根据其国际义务(add)]]为此采取适合于本国当地能力、条件和需要的措施。(del)]但是，t (del)]T (add)]这种国家战略的成败[也(add)]极大地(del)]取决于[国际层面(del)]所有层面(add)]的有利和包容性扶持环境，包括[建立在共同但有区别的责任原则基础上的(add)]连贯一致和相互支持的世界贸易[(add)]及货币和金融体系。

73 (51). 所以，可持续和包容性的发展要求促进这种发展的国家努力得到国际一级为创造这种环境进行的改革的配合。国际社会通过了《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》，就是承诺谋求在国家国际两级为可持续发展达成一种扶持环境，并在所有各级为执行“可持续发展目标”的手段提供便利。(ad ref.)

74 (52). 如《2030 年议程》所强调，[国际公共融资包括官方发展援助财政起到重要作用，能补充各国在国内调动公共资源的努力，在国内资源有限的最贫穷和最脆弱国家尤为如此，(add)]履行在《亚的斯亚贝巴行动议程》中再次重申了的发达国家官方发展援助承诺，与“可持续发展目标”及其具体目标的实现是相互联系的，也是不可分割的。(del)].[官方发展援助提供方重申了其各自的义务，包括(add)]除其他外，这包括，(del)]一些发达国家(add)]承诺[s (del)]实现对发展中国家的官方发展援助占其国民生产总值收入[(国民总产收入)(del)] 0.7% [(官方发展

援助/国民总收入)(add)、对最不发达国家的官方发展援助占其国民总收入的 0.15%至 0.20%的指标。[虽然官方发展援助量有所提高，但是很多国家仍未完成其官方发展援助承诺，应当加强努力履行承诺。(add)][为可持续发展提供的公司方资金应做到可预测[和(del)][、可持续[，(del)][和有利于可持续发展目标的实现(add)]，[私营部门融资应是公共融资的补充而不是替代(del)].[同样，南南合作，作为发展中国家团结一致的体现，是南北合作的补充而不是替代。(del)(del)][需要加强关于私有部门参与落实《2030 年可持续发展议程》的范围和模式的规范和管理。(add)][同样，发展中国家应当自愿加紧努力，加强南南合作。发展实效的各项原则与可持续发展融资的所有来源都具有相关性。(add)]

75 (53). 审慎的债务管理和监测是全面的国家融资战略的一个要素，对减少脆弱性至关重要。[由于 m (del)][M (add)]许多发展中国家[，包括一些最不发达国家和小岛屿发展中国家(del)][面临多种挑战并(add)]仍然容易受到债务危机影响，[因此(add)][并将获益于援助的继续提供(add)]，[继续需要得到援助，以通过政策协调推动债务融资、债务减免和债务重组、完善的债务管理和负责任的对外主权借贷，实现长期债务稳定。(del)][，这应当按照对外主权借贷负责任和可持续的原则进行。(add)][贸发会议的作用在这方面依然至关重要，包括通过推广其负责任的主权借贷原则。(del)]

76 (54). 实现“可持续发展目标”需要增加公共投资，但私营部门的参与也存在尚未挖掘的潜力。然而，这种潜力的调动和引导面临若干政策难题和挑战，包括围绕某些公—私方伙伴关系的难题和挑战。需要国家和全球两级的领导和协调，为处理这些政策难题提供指导原则，确保政策的一致性，避免隐性成本并推动采取行动。为了加强国家体制能力，贸发会议关于可持续发展目标投资的工作可以作为这方面的一个指导来源。(ad ref.)

77 (54 之二). 至于《2030 年议程》本身，按照《亚的斯亚贝巴行动议程》{和联合国系统的其他相关成果，如联合国亚太经社会 2013 年 5 月第 Res/69/6 号决议，(del)}，投资于公共和私营伙伴关系以发展基础设施是弥合基础设施差距和建设生产能力以求实现可持续发展目标的一种有效途径。

78 (55). 广义而言，发展中国家，特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家、内陆发展中国家和其他结构脆弱、易受影响的小经济体、非洲国家以及冲突和冲突后国家[，面临与恐怖主义有关的挑战和与接纳难民有关的挑战的国家(add)][应对国内和跨境暴力现象的国家(add)]，都需要额外的可持续生产性投资。正如贸发会议《可持续发展投资政策框架》所述，需要在国家和国际两级采取新的办法，指导投资政策，确保与其他公共政策的一致性，包括通过支持为中小微企业筹措长期资金和促进基础设施的公共投资，并激励外国直接投资满足实体经济需求。[发展中国家的投资政策还应处理避税和逃税问题，确保对投资人实行的免税不会导致公共收入收缩、对投资水平造成不利影响或对国内企业造成不利局面(del)]

79 (55 之二). [55. 之二. {发展中国家的(add)}投资政策还应当{有利于确保公共财政收入和促进投资的有效和透明的税收政策。(add)}{设法处理避税和逃税,并确保投资者免税待遇不会导致公共收入收缩、对投资水平造成不利影响或对国内企业造成不利局面(del)}. (add)]

80 (56). 包容性和可持续发展要求建设生产能力、弥合发达国家与发展中国家的技术差距, [并降低发展中国家的技术依赖度。(del)]{这突出表明需要对[本地(del)]技术能力进行投资[, 并(add)]需要[促进(del)][便利(add)]技术[吸收(del)][传播和创建(add)]的持久积极的科学、技术、[知识产权(add)]和创新政策, 需要促进和支持研究与发展。(del)}《亚的斯亚贝巴行动议程》纲要列出的有关科学、技术、创新和能力建设的承诺具有驱动经济增长和可持续发展的重要作用, 因此是受欢迎的。

81 (57). [57. 弥合技术差距还要求传播和转让满足发展中国家实际需要的无害环境技术, 支持本地化生产和产业升级, [酌情(del)][按照相互商定的条件(add)].提供减让和优惠条件的资金支持。来自海外侨民的知识转移也可做出重要贡献。[宣布有能力采取行动的发展中国家(add)]应当向境内的企业和[其他(del)]机构提供激励措施, [向(del)][以便促进和鼓励向最不发达国家转让技术(add)][所需要的技术(del)][按照[适用的有关国际协定(add)]包括世界贸易组织《与贸易有关的知识产权协定》第 66.2 条帮助这些国家建立一个完善和可行的技术基础[我们还确认, 发达国家和发展中国家都必须完全遵循世贸组织规则, 充分、均衡和有效地保护知识产权。(add)][还应当拆除技术发展的国际壁垒(del)](del paragraph)]

82 (58). 信息技术和数字经济, 包括电子商务(e-商务), 对全球贸易和发展的影响越来越大。需要对这些问题的贸易和发展方面开展进一步研究。(ad ref.)

83 (59). 如《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》所述, 实现《2030 年议程》的各项目标就要求本着加强全球团结的精神, 在所有国家、所有利益攸关方和全体人民参与的情况下, 重振和振兴促进可持续发展的全球伙伴关系, 尤其注重满足最贫困最脆弱群体的需求。恢复活力的促进可持续发展全球伙伴关系应当继续植根于国家, 注重以均衡和互补的方式加强可持续发展的三大支柱。(ad ref.)

84 (59 之二). [59. 之二. 为了确保强劲的全球经济增长, 必须采取多重措施支持实体经济。建设生产力的有效全球努力, 要求在充分的支持下, 包括发达国家和国际机构按照减让和优惠条件给予支持, 从发达国家转让先进技术、实现生产本土化及发展中国家的产业升级。(add)]

85 (59 之三). 尤其需要对可持续基础设施的投资以应对迅速的城市化带来的环境挑战。在承认联合国人类住区规划署的关键作用和其他有关机构的工作的同时, 鉴于城市化驱动经济增长的作用, 需要制订规划良好的城市化战略, 同时考虑到农村人口的需要和各种环境挑战。(ad ref.)

86 (59 之四). [59. 之四. 贸发会议对巴勒斯坦人民的援助是相关和有效的, 应当予以加强, 以便缓解强加给巴勒斯坦人民的破坏性社会经济状况。应当以充分的资源的相关的有效业务活动加强贸发会议援助巴勒斯坦人民方案在其专长领域开展的技术合作举措。(add)]

## 贸发会议的作用

87 (60). 根据上文[第 7 和第 9 段( ~~D~~)]~~[第 7 至第 10 段(add)]~~~~[第 9 段(add)]~~~~[第 7 至第 10 段和有关的政策分析(第 41 至第 59 段)(add)]~~, 贸发会议应当:

(a) (a) [(a)分析全球经济正在不断增加的相互依存关系及其如何影响发展中国家的经济进步和稳定, 既要分析正面影响, 也要分析负面影响; ( ~~paragraph or consider in the context of 40b~~)]

(b) (b) 就不断变化的国际贸易面貌开展研究和分析并提供技术援助, 包括找出办法激励经济多样化, 减少贸易成本, 促进包括全球价值链上货物和服务在内的附加值生产, 同时处理透明度、社会和环境责任及其对发展的潜在影响; (*ad ref.*)

(c) (c) 应发展中国家的请求支持这些国家制订和落实[连贯一致的(~~)]~~~~[完善的(add)]~~国家贸易政策和监管框架及这些政策和框架与国家发展政策和宏观经济政策的[可能(add)]结合[, 为包容性和可持续发展创造扶持环境(~~)]~~;

(d) (d) 继续支持依赖初级商品的发展中国家, 特别是[其中的(add)]~~[非洲和( ~~D~~)]~~最不发达国家, 以政策审查、对话和技术援助为途径, 最大限度地发挥初级商品生产[、工业化(add)]与贸易的联系产生的发展效益; (在分主题 3 下讨论工业化问题,)

(e) (d 之二) [(d)之二. 继续支持发展中棉花生产国特别是最不发达国家的特定需要和面对的挑战, 同时考虑到这一问题的经济发展和商业方面; (add)]

(f) ((e)) 通过关于环境可持续性的研究和技术合作, 继续探讨贸易、资金、发展和环境的联系, 包括交流最佳做法, 并协助成员国建立可持续的自然资源管理体系和与贸易和发展有关的气候变化影响的适当应对办法; (*ad ref.*)

(g) ((f)) 继续评估官方发展援助作为发展融资来源之一的的作用, 包括筹集私人资本的作用, 尤其要联系与“可持续发展目标”相关的新的资金援助来源的出现; (*ad ref.*)

(h) ((g)) [~~继续(add)]~~加强与南南合作和一体化及三角合作有关的问题上的工作, 途径包括[更新数据(~~)]~~~~[促进分享南南合作最佳做法(add)]~~和{分析工具及[建立一个(~~)]~~~~[其现有的(add)]~~统计数据库, 并(~~)]~~~~[与其他有关机构合作(add)]~~分析其对发展的影响和对加强全球经济的潜在作用;

(i) ((g)备选)) [(g)备选. 继续加强有关南南合作和一体化以及三角合作问题的的工作, 包括通过推动分享南南合作最佳做法, 并分析其对发展的影响和对加强全球经济的潜在作用; 继续关于南南[合作, 以及关于(add)]流动的分析和统计工作; ]

(j) ((h)) 继续[加强(add)]在运输领域包括海运、港口[及(~~)]~~~~[支持发展(add)]~~多式联运[和过境(~~)]~~运输的工作, 向成员国提供指导, 以[在增强可持续性的同时(add)]提高运输效率和降低运输成本, 提高贸易和港口的效率, 改进[货物(add)]过境条件[, 贸易便利化和运输连接, 尤其注意[最不发达国家、(add)]小

岛屿发展中国家、[内陆发展中国家(add{和[其他(del)]结构薄弱、(add)脆弱[和小型(add)]经济体(del)}的需要。{在这方面，贸发会议应当协助发展中国家认同)]更多(add)资金[和利用现有的和新的来源和机制(del)]并提供能力建设和技术援助(add)；

(k) ((i)) 通过分析和技术援助等途径推动加强内陆发展中国家和过境国家之间的合作，包括便利协调区域和过境基础设施开发政策以及简化海关和过境手续；  
(ad ref.)

(l) ((j)) 继续协助发展中国家增进运输系统和基础设施的可持续性和气候抗御性，包括沿岸运输基础设施和服务以及运输走廊，[并设立一个关于可持续和应对力强的运输基础设施服务及贸易物流问题常设专家组(del)]并{在本框架范围内(add)}举行专家会议监测和讨论有关动态，就不同办法交流经验，认同关于可持续和有抵御力的运输基础设施和贸易物流的最佳做法和提出相关建议(add)；

(m) ((k)) 继续为政策对话和合作机制做出贡献，支持可持续的运输、适应气候变化和减少运输基础设施、服务和业务的灾害风险，[包括合作努力，支持和加强养护和可持续利用海洋及其资源；(del)]

(n) ((l)) [促进(del)]支持无害环境技术、商品和服务的贸易、投资、交换和使用，以期促进(add)]和便利向发展中国家转让无害环境技术和提供资金和能力建设，增强可再生能源和低排放能源和技术的开发和(add)]广泛使用，形成比较多样和可持续的能源结构；

(o) ((m)) 继续[和加强(del)]其服务贸易、服务业数据和贸易和服务促进发展统计数据和分析的工作；

(p) ((n)) 继续酌情与其他有关机构合作，协助发展中国家特别是最不发达国家加强能力，发挥旅游业的潜力，积极促进包容性增长、可持续发展和脱离最不发达国家类别；(ad ref.)

(q) ((o)) 支持负责任的投资倡议，包括“可持续证券交易所”和“商学院发挥影响”倡议，为此要立足于贸发会议的《可持续发展目标》投资行动计划，引导投资流向“可持续发展目标”部门，并继续开展关于企业社会责任的工作，包括采取考虑到社会和环境关切的问责举措；(ad ref.)

(r) ((p)) 制订和促进新一代的投资促进和投资便利化战略、机构和最佳做法政策，使投资与包容性和可持续发展目标取得一致；(ad ref.)

(s) ((p 之二)) [(p 之二). 通过投资政策审查、投资促进、投资指南和其他有关产品，继续[协助(del)]继续协助(add)]发展中国家将贸发会议的可持续发展投资政策框架转化为国家行动计划和工具包。贸发会议应当继续其有关企业发展的的工作，包括创业政策框架、企业联系方案和贸易便利方案。(add)]

(t) ((q)) 继续应发展中国家的请求[有效建立(add)]在知识产权[[s (del)]遗传资源、传统知识和传统文化表达方式(add)]领域(del)]的制度和实施，(add)]及其对技术升级[的作用(del)]的关系(add)]、生产能力建设和获取医药途径的作用

方面协助发展中国家，包括通过整合科学、技术和创新政策~~(del)~~~~(del)~~[凡与贸易和发展有关，同时认识到产权组织在知识产权问题上在联合国系统内部发挥着牵头作用~~(add)~~];

(u) ((r)) 通过政策分析、交流经验和面向政策的能力建设，促进有效的国际和国家政策，帮助发展中国家利用科学、技术、创新和创业作为落实“可持续发展目标”的有效途径；*(ad ref.)*

(v) ((s)) 强化关于提高从数字经济和电子商务获得的发展收益的工作，途径包括政策分析、国家信息和通信技术政策审评、电子商务立法领域的能力建设以及为评估政策和措施的影响改进关于信息经济的数据和统计资料的获取途径，包括通过“衡量信息和通信技术促进发展伙伴关系”；*(ad ref.)*

(w) ((t)) [协助发展中国家，尤其是最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家，处理利用互联网和电子商务发展其国际贸易能力方面的挑战和机遇~~(移自(t)之二)~~]促进关于如何扩大发展中国家电子商务和数字贸易效益问题的多利益攸关方对话，[[按照经济合作与发展组织《电子商务消费者保护准则》的指导意见~~(add)~~][包括为电子贸易举措制定一份辅助材料~~(add)~~];

(x) ((t))之二 [(t)之二. 协助发展中国家，尤其是最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家，处理利用互联网和电子商务发展其国际贸易能力方面的挑战和机遇~~(add)~~]

(y) ((u)) 为推动落实信息社会世界首脑会议的成果做出贡献，包括全面审查信息社会世界首脑会议成果执行情况的大会高级别会议成果文件，特别注意贸发会议在相关行动路线中的便利化作用，及其作为科学和技术促进发展委员会秘书处的作用；*(ad ref.)*

(z) ((v)) 继续[与世贸组织和其他有关~~(add)~~][利益攸关方，~~(add)~~]，[国际机构，~~(add)~~]合作开展其贸易便利工作，进一步加强对发展中国家实行贸易便利改革的支持，包括执行世贸组织的《贸易便利协定》，[同时考虑到关于技术援助和能力建设的规定及其对落实这些改革的重要性~~(add)~~];

(aa) ((w)) 继续协助发展中国家，特别是最不发达国家[和经济转型期国家~~(del)~~]，设计[吸引~~(del)~~][增强有助于~~(add)~~]包容性增长和“可持续发展目标的外国投资的战略和政策，包括通过参与全球价值链的较高层次；

(bb) ((x)) 为[参照各国的国家发展战略~~(add)~~][在贸易领域~~(del)~~]建立旨在促进和实现发展中国家可持续发展的有效[贸易相关~~(add)~~]公、私伙伴关系做出贡献；

(cc) ((y)) 加强关于[扶持青年、~~(add)~~]性别平等、扶持妇女和女童与贸易和发展之间联系的工作，并支持成员国设计和执行政策并建立机构，支持妇女经济赋权、经济安全和权利，并增进妇女的经济机会，[按照《亚的斯亚贝巴行动议程》和联合国《全球契约》的《增强妇女权能原则》，尤其注重妇女对所有权、财产、信贷、继承权、自然资源和适当新技术的获得和掌控，并保护妇女在工作场所免受歧视和虐待~~(add)~~];

(dd) ((z)) [(z)支持发展中国家增进海外侨民[对贸易和发展( )]的影响，特别是在最不发达国家，包括设计促进发展移民汇款和海外侨民知识转移、投资和贸易的政策[，到 2030 年将移民汇款的平均交易成本降低到转账数额的 3%以下 (add)]; [(del para)]

(ee) (60 (z)备选)) [60 (z)备选. 支持努力将汇款转账成本降低到 5%以下并扩大获得金融服务的机会，进一步支持国家主管部门解决与保持流动有关的障碍，同时尊重此类汇款的私人资金性质(add)]

(ff) ((aa)) 在先前工作的基础上，[扩大(del)][继续(add)]其对巴勒斯坦人民的援助方案包括促进巴勒斯坦的可持续发展，并进一步开展巴勒斯坦经济及其机构高效率运作所需的能力建设；

(gg) ((aa 备选))) [(aa 备选). 在《多哈授权》的基础上，贸发会议应继续评估继续评估巴勒斯坦被占领土的经济前景及贸易和发展的障碍，促进巴勒斯坦的可持续经济发展，根据联合国有关决议建设必要的能力，以便支撑主权和有生存力的巴勒斯坦国的经济能高效运转。如联合国大会第 A/Res/69/20 号决议第 9 段和第 A/Res/70/12 决议第 9 段所呼吁，贸发会议应向大会报告，说明以色列的占领给巴勒斯坦人民造成的经济代价，并争取必要资源，每年和持续地系统、严格和全面评估和报告占领的经济代价(add)]

(hh) ((bb)) 继续与[特别是( )]设在发展中国家和经济转型期国家的(del)]大学和研究机构合作，通过其虚拟研究所及其他方式，加强它们在贸易和发展以及金融、技术、投资和可持续发展等领域相互关联问题上的研究和教学能力[，并促进包括多国公司在内的多利益攸关方对话，培养这些公司对其供应链可持续性的应有注意(add)]

(ii) ((cc)) [(cc)继续开展投资政策审查和投资指南的工作，并通过帮助各国减少官僚障碍和精简商业注册手续支持商业便利化；(add)]

(jj) ((dd)) [(dd)引领联合国系统内为民营部门在国际一级参与落实《2030 年议程》拟定范围、规章、模式的工作，并建立有效的监测机制以确保民营部门作为一种附加和创新的融资机制做出贡献；(add)]

(kk) ((ee)) [(ee)协助面临特定情况，尤其是涉及恐怖主义、流离失所者人数增多或长期接纳大量难民的发展中国家应对在落实国家发展目标和《2030 年议程》方面所面临的挑战；(add)]

(ll) ((gg)) 继续与联合国其他实体和其他利益攸关方协作，通过其研究和分析、数据收集和统计数据，包括[增强(del)][改进(add)]贸易和发展领域的脆弱性指数，加强拟订衡量可持续发展进度的透明标准的工作；

(mm) ((ii)) [(ii)继续开展其分析工作，帮助发展中国家参与国际投资协定改革的相关进程。应注重国际投资协定的发展层面，研究国际投资协定的效果以及传统争议解决方式的替代办法。(add)]

### 分主题 3

在贸发会议任务授权范围内，推动经济结构转型与合作，以在各个层面建立经济抗御能力，应对贸易和发展的挑战和机遇

#### 政策分析

88 (61). 在确保稳定的经济增长并实现包容性、可持续发展方面，全球经济面临着系列长期存在的和新出现的挑战。上述挑战包括经济增长缓慢、气候变化带来的挑战、能源需求不断增长的应对之策[，以及货币波动问题(add)]。为此,增进[对上述(add)][对社会、经济和环境(del)]冲击的抗御力，对实现包容性的可持续发展极为重要。这种抗御力的关键要素是结构转型、发展生产能力、经济多样化和工业化[、可持续的消费和生产模式，以及可持续地利用所有自然资源。(ad ref.)][以上种种，均需要在各级建立扶持性环境(add)]。消除贫困和注重激励可持续长期经济生产力和竞争力的发展努力也可发挥作用，即通过形成国内收入帮助建设抗御力，包括通过在有形基础设施和人力基础结构中进行投资。

89 (62). 通过转向更现代[、更可持续(add)]和技术更先进的活动和较高价值产品生产的多样化实现结构性经济改革，对于建设抗御力和可持续长期增长[非常重要( )][是一个关键条件(del)][可有助益(add)]。[然而，结构转型有其难处，部分反映出技术发展有限、基础设施尤其是电力供应条件差、技能基础薄弱、国内供给侧制约因素[、各级治理不力(add)]，以及[具有挑战性的全球经济形势(add)][不利的全球经济环境(del)]，特别是全球金融和初级商品市场的不确定性。(, del)]应对这些挑战要求有效调动来自国内外的资源，为促进结构转型所必须具备的投资进行融资。[应对这些挑战，还需有合理的社会、环境和经济政策，包括反周期财政政策在内，以及充足的财政空间、{各级的善治(del)}和民主而透明的{国际经济和金融(add)}制度。(add)]

90 (62 备选). [62. 备选. 通过转向更现代和技术更先进的活动和较高价值产品生产的多样化实现经济结构转型，是建设抗御力和可持续长期增长的一个关键条件。然而，结构转型有其难处。对于发展中国家来说，这[在很大程度上]是由于不利的全球经济环境，特别是全球金融和初级商品市场的不确定性，影响了有效调动来自国内外的资源。此外还有其他因素，比如技术有限和国内供给侧制约因素，其中包括技术发展有限、基础设施尤其是电力供应条件差、技能基础薄弱、国内供给侧制约因素。(add)]

91 (63). 发展生产能力与结构转型密切相连，并且是包容性和可持续发展的核心。建设生产能力要求采取整体和综合方针，利用好贸易、发展以及金融、技术和投资领域相关问题之间的纽带，并促进和升级国内具有竞争力的生产制造。这将使发展中国家得以更好地融入区域价值链和全球价值链，并尽可能从参与区域价值链和全球价值链当中获益。(ad ref.)

92 (64). 生产多样化、增值与提高农业等传统部门的生产力相结合极为重要，可以提升经济抗御力和建设必要生产能力，以创造就业、实现可持续生计、增进粮食安全、增加收入，并提高生活质量。生产多样化对实现包容性和可持续发展也极为重要。鉴于某些原材料目前价格低迷，在依赖初级商品的国家，多样化和增值尤其重要，因为这可以降低国际初级商品市场波动的风险度，并促进向区域和全球价值链上端移动。[需要~~(del)~~]基础设施投资、[按照双方商定的条件~~(del)~~][获得~~(del)~~]无害环境技术[转让~~(del)~~]、能力建设和可转让技能的培训，[可以~~(del)~~]提高采掘产品贸易活动在价值链上的附加值。[需要有政策空间~~(del)~~]，[允许各国更好地利用机会，并让资源租金的收益扩散到更广的经济面，发展各个生产阶段，并帮助当地社区利用由此形成的机会。

93 (65). 成功的多样化要求具备有利于实现包容性、可持续发展和持续增长的扶持性国际环境，其中包括贸易制度。稳定的国际金融和货币体系也有助于实现上述目标。不能为多样化提供支持的国际经济环境可能会危及为满足《2030年可持续发展议程》的需要而付出的所有努力，尤其是在发展中国家。  
(*ad ref.*)

94 (66). 工业化是增长、创造就业和增值的一个重要源泉，也是农村经济的重要投入来源之一，是发展高价值服务的基础。应促进工业化的可持续性，途径包括在发展中国家提供适当的落实手段。工业化一直是贸发会议分析和政策导向的工作的一项重要课题，现在又列为“可持续发展目标”之一，同时列入的还有产业多样化、创业以及技术升级和进步方面的相关具体目标。  
(*ad ref.*)

95 (67). 工业化、结构转型、发展生产能力和多样化都要依靠投资，而投资也是包容性和可持续发展、就业和创新以及成功借助贸易促进增长和消除贫困的核心。  
(*ad ref.*)

96 (68). 创业活动及相关的教育课程、为专业培训提供的支持、研究与开发活动，以及相关的创新活动，本身虽然不是可持续发展目标，但因有助于带来可持续经济增长而应予以促进。支持创建包容型企业，尤其是妇女和来自(社会金字塔底层/经济处境不利的群体)的个人所有的企业，可创收并向那部分人口提供商品和服务，从而促进社会的兼容并顾。政府在这方面可发挥重要作用，包括[沿着全球价值链推广和执行社会标准和环境标准，~~(del)~~]促进在微型企业、中小企业投资以帮助它们更好地获取资金、技术和服务[，也包括支持扶持性的{框架~~(del)~~}{监管环境~~(del)~~}{~~(del)~~}]。一项具体挑战来自于许多发展中国家已经十分庞大并在继续增大的非正规部门，这部分反映了诸项因素的结合：复杂的社会经济转型进程[、缺乏促进发展的扶持型经济环境~~(del)~~]，以及工业化率不足以将剩余劳力吸收进正规市场。

97 (69). 对软硬基础设施的发展和进行投资，既是促进包容性和可持续发展的关键，也是经济增长和消除贫困的关键。[包括金融、教育和医疗保健制度在内的软性基础设施，对于保持一国的经济、健康、文化和社会水准必不可少。(add)]基本基础设施的欠缺造成发展中国家许多人民之间的有形隔离，限制市场规模，阻碍生产和增加贸易成本，并造成社会排斥[和性别不平等(add)]。[通过加强财政、技术和技能支持，为发展中国家可持续且具有抗御力的基础设施开发工作创造条件，能增加长期收益。(add)][开发可靠、可持续且具有抗御力的基础设施，能防止困囿于落伍且不可持续的系统当中，且能增加长期收益。(add)]

98 (70). 每个国家需要采取适合本国具体情况和重点的措施。所以，并不存在促进包容性和可持续发展的单一、普适的政策蓝图。[在经济和金融的重要问题上，各国应有一系列的政策选择。(add)]各国在行使权利和履行责任促进本国经济和社会发展、改善人民福利时，必须按照本地能力[、其比较优势(add)]、条件和需要以及一国的历史和在全球经济中的变化的角色，同时铭记相关的国际协定和成果，在所具备[且适宜于本国情况(add)]的各种不同方针、愿景和工具中做出选择。

99 (71). 不过，在包容性和可持续发展所需的政策和制度中还是可以找到一些共性。[一项关键要求就是一个接受问责的政府[和行政部门(, add)]，愿意也能够对经济采取有效和透明的公共管理。(del)]国家在促进公平和可持续发展方面的中心作用早已得到承认。这个作用的范围超出减轻市场失灵和缺陷的影响。{还需要一个真正[有效(del)]谋求发展的政府，负责建设市场、将资源从低附加值生产部门引向较高生产率部门，并[推行合理的投资政策。(add)](del)}开放贸易和自由市场应由审慎的政策和健全的规章加以调控，一方面避免极端保护主义，一方面避免无节制的市场；宏观经济[、环境(add)]和社会政策应当聚焦创造就业、社会包容、[妇女和年青人在经济上的增权赋能、(add)]自然资源的可持续管理、(add)]基础设施投资和建立互连。

100 (72). 因此，国家必须[确保(del)]有必要的能力，用于有效的政策设计和执行，包括促进恰当针对性的[贸易和产业政策、(del)][对战略部门的激励措施以及(del)]适当的市场监管，以实现增长和发展并建设抗御力，造福于全体人民。[为了有效落实往往涉及多个部门的包容性政策，中央政府具备能力尤为必要。(add)]

101 (73). 促进包容性和可持续发展的国家政策，还有一个共同组成部分，这就是为企业和产业创建一个安全、稳定和具有吸引力的环境，包括通过适当的宏观经济政策[和财政政策(add)]支持需求[和改善收入分配(del)]。这种环境应能激励创业、奖励创新、[体现自然资源对于经济发展的价值、(add)]为生产性投资提供机会和激励措施，并且对竞争和市场扩张保持开放。政策[和各国商业做法(del)]应扶持各种规模的地方公司，特别是中小企业，使之能够参与并充分利用区域和全球价值链提高附加值。公私营部门合作对发展的影响还有增进的潜力，包括酌情

通过适当设计的公私伙伴关系和创新的金融工具。[这就要求具备超越现行公司社会责任方针的负责任投资规则和明确的私营部门参与准则，以及国际会计和报告准则。(del)][此类投资应将现有的国际企业社会责任标准纳入考量(add)][，而企业社会责任应符合《联合国工商企业与人权指导原则》(add)][各国应参与上述标准的制定和推广，这一点很重要。私营部门应切实执行上述标准，这一点也很重要。(add)]

102 (74). 公平、健全和有利的国家竞争和消费者保护[制度(del)][法律和政策(add)]也很重要，同样重要的还有这些领域的国际合作、信息交换和能力建设，尤其是联系全球市场的扩张、跨国公司[增强透明度和问责的(add)]作用的增大、信息和通信技术革命以及电子商务的出现。

103 (75). 通过增加投资加强基础设施是一个高度优先事项。这要求找出并解决发展中国家的基础设施缺口，[特别是(del)][包括(add)]最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家和其他结构脆弱、易受影响的小经济体[以及非洲国家(del)]，并着重指明环境、社会和经济上可持续的投资和合作机会。[除其他措施外，(add)][增加税收(del)][在不对经济活动造成负面影响的情况下(add)][减少跨国公司的避税现象，(add)]对于克服资金有限造成的制约十分重要。调动和利用资金和实物资源发展人力基础设施和有形基础设施的区域方针具有关键重要性。借助有效的区域合作和监管，增进区域内部和区域之间基础设施体系的一体化，通过加强区域连接满足社会需要、共享资源和利用规模经济的潜力，也会提供潜在的大量好处。

104 (76). 人力[资本(del)][资源能力建设(add)][和机构能力建设(add)]、教育、培训、健康和营养方面的合理投资，对结构转型、发展生产能力以及可持续和包容性发展也很重要，因为这种投资可形成一个能满足经济和社会[(包括福祉)(add)]需求的、多样的、有技能和有资质的劳动力队伍。[就最不发达国家、面临中等收入陷阱的国家[、新兴市场(del)]和经济转型期国家而言，(del)][这种需要具有普遍性，(del)][因此这是一个全球性的重要行动领域。(del)]

105 (77). 从所有三个层面实现可持续发展，要求从先前[忽视人和环境关切(del)]的发展战略汲取教训。包容性尤其重要，因为要确保全体人民都能获取资源和利用机会，其中包括妇女、儿童、青年、老人、残疾人、移徙者、土著人民、少数民族以及其他处于弱势的人。这不仅有益于可持续发展的社会支柱，而且有益于经济支柱。尤其是妇女和青年，他们对发展有着潜在的变革性影响。[这就是为什么妇女充分、平等地参与经济生活以及平等参与决策过程和平等获得领导权力至关重要。(add)]

106 (78). [78.《2030年可持续发展议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》着重指出了妇女在发展中的关键作用，并指出了性别平等和增强妇女及女童的权能作为结构转型驱动因素之一的潜力。妇女占全球劳动力队伍的40%以上，占最不发达国家劳动力队伍的45%，她们作为生产者 and 贸易者发挥重要作用，但她们集中在

低生产率、低薪职业，收入较少，而且往往就业无保障，而女业主的企业一般获利较少，增长较慢。因此，处理对妇女权能及参与增长和发展的制约，是持续、包容性和可持续经济增长、减贫和粮食安全以及性别平等的根本所在。这包括采取行动解决妇女的具体困难，以促进妇女平等和积极参与国内、区域和国际贸易。增强经济权能与增强社会和政治权能紧密相连，增强经济权能本身通过改变对妇女作用的想法、提高其谈判地位和增加对女童的教育投资，带来权能的提高。(del para)]

107 ( )。 [在全球范围内，妇女和女童的人力资本水平较低，获得诸如土地和金融服务等经济资源的渠道也较少。她们还面临歧视，因为存在着正式和非正式的规则限制其流动性、增加其遭遇暴力的风险，或者限制其社会网络和职业选择。若不付出集中的努力，妇女和女童将继续在贫困人口中占过高比例，并被排斥在就业岗位和经济机会之外。(add)移至第 43 段]

108 (78 备选)。 [78. 备选. 妇女在发展当中发挥着关键作用。因此，性别平等以及妇女和女童的增权赋能可促进结构转型。妇女占全球劳动力队伍的 40% 以上，占最不发达国家劳动力队伍的 45%，且作为生产者和贸易者发挥着重大作用。金融部门在推动妇女和年青人创业方面的作用也值得特别注意。需采取行动，解决她们在平等和积极地参与国内、区域和国际贸易方面所面临的具体困难，尤其是培养妇女的创业能力，并提高妇女所有的公司在国际贸易中的参与程度。(add)]

109 (79)。 [79. 发展本身可以增进性别平等，但增强妇女经济权能还要求：设法保障她们的平等权利[，包括在财产和保护方面的平等权利(add)]；提高她们在劳力市场需求领域内的技能[、金融知识(add)]和知识；增进获得[教育机会、决策机会、领导权力以及(add)]生产性资源的途径；改善扶持环境和体制环境；[确保同工同酬；(add)]加强她们通过做出决定和落实决定利用经济机会的能力；[就税收制度和资源分配目前对性别平等造成的差异化影响而言，(add)]还要顾及政策影响中的性别差异。金融部门[在获得金融服务、信贷和保险等方面(add)]促进妇女和青年创业的作用也值得特别注意。(del para)]

110 (80)。 青年失业特别令人关切，因为失业窒息青年人在可持续发展中的变革潜力。需要通过投资，特别是通过教育、培训和技术方面的投资，增强青年人的权能，将其培育成积极向上的公民。还需要一个有利于成长的环境，让他们充分享有权利和发挥能力。这包括通过教育提高识字率、提高计算能力，并提高与体面工作、创业和私营部门需要相关的技能。(ad ref.)

111 (81)。 将环境考虑[酌情(add)]纳入国家贸易和发展战略[以及确保与大自然和谐相处(del)]，对于长期可持续性和发展战略的成功也同样重要。应将环境考虑视为[亦(add)]涵盖可持续发展的[经济和社会(del)][所有三大(add)]支柱的[整体(del)]方针的一部分[，同时顾及面向环境关切的活动对贸易和竞争力的影响(del)]。

## 贸发会议的作用

112 (82). 按照上文[第 7 段至第 10 段(add,)] [第 9 段(add)] [第 7 段至第 10 段以及各自的政策分析(第 61 段至第 81 段)(add)], 贸发会议应当:

(a) (a) 在贸易、经济多样化、产业政策和有效调动资金促进结构转型等方面, 向发展中国家, 特别是[非洲国家、最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家、结构薄弱和易受冲击的小经济体、中等收入国家(add)] [最不发达国家、{和转型经济体国家(del)}(del)]提供统计资料、分析工作和技术援助, 以促进增长和发展, 并获益地融入全球经济, 包括通过发展可创造更大附加值的部门和活动, 以及有效利用多边和区域倡议所提供的贸易机会等手段。

(b) (b) 与其他联合国机构、相关国际组织和其他利益攸关方密切合作, 继续努力促进发展中国家[和经济转型期国家(del)]的结构转型战略[, 同时在需求与相关支助机制之间牵线搭桥, 并推动各国围绕其为实现可持续发展目标而付出的转型努力开展对话(add)];

(c) (c) 就最不发达国家正在遇到的和长期存在的发展挑战收集统计资料 and 开展研究, 并分析旨在帮助这些国家脱离最不发达国家类别和实现可持续发展的国家和国际政策战略和方案, 以求找到实际解决办法和政策选项, 包括通过促进投资和创业以及建设生产能力; (ad ref.)

(d) (d) 根据《伊斯坦布尔行动计划》, 通过培训和能力建设, 继续开展并加强在最不发达国家的技术合作活动; (ad ref.)

(e) (e) 按照《维也纳行动纲领》, [协助(, del)] [继续并加大力度协助(add)] [提高成效协助(add)]内陆发展中国家制订和执行以促进生产能力和结构性经济转型为中心的政策和战略;

(f) (f) 按照《萨摩亚途径》, 继续[并加大力度协助(add)] [协助(del)]小岛屿发展中国家努力处理物质条件脆弱性和经济脆弱性, 促进结构型经济转型并建设抗御力和生产能力;

(g) (g) 通过开展活动, 继续传播关于最不发达国家的研究结论和政策分析, 并加强与最不发达国家制订政策者的政策对话; (ad ref.)

(h) (h) [根据其需求, (add)]处理[某些(add)]中等收入国家面临的具体挑战, 并提出政策, 以解决多样化进展缓慢问题、[扭转过早去工业化的局面(del)] [减轻[某些国家面临的(add)]过早去工业化[以及经济和金融脆弱性(add)]造成的棘手影响(add)] [, 并推动结构转型(add)]; (以《多哈授权》第 18 L 段代替) { 这些问题会对中等收入国家尤其构成挑战( ) }

(i) (i) [促进投资和建设生产能力, (add)]协助结构薄弱和易受冲击的小经济体努力促进持续经济增长及可持续和包容性发展[, 并按年度向贸易和发展理事会报告秘书处为支助结构薄弱和易受冲击的小经济体而开展的活动情况 (del)];

(i) ((i 备选)) [(i 备选). 继续重点着眼于结构薄弱和易受冲击的小经济体存在的特殊需求和特定问题, 以促进持续经济增长及可持续和包容性发展; ( )]

(k) ((j)) [继续提供分析和(del)][加大力度提供政策建议和分析以及(add)]技术支持, 处理非洲的特别关切和需要, 包括依照《非洲发展新伙伴关系》[以及《2063 年议程》(add)]的要求;

(l) ((k)) [在不重复其他相关机构开展的工作情况下, (add)]为将生产能力纳入国家发展政策和战略的主流提供操作方法和政策指南, 包括通过制订生产能力指数, 将生产能力置于处理[非洲、(add)]最不发达国家[、小岛屿发展中国家(add)]和内陆发展中国家具体需要和挑战的国家和国际努力的中心地位;

(m) ((l)) 协助最不发达国家逐步走向并准备好脱离最不发达国家类别, 包括制订便利平稳过渡的战略、清楚地了解脱离后的环境和挑战以及建设生产能力的必要性, 并促进脱离后可持续发展所需的结构转型; (ad ref.)

(n) ((m)) [与其他相关机构合作, (add)]支持发展中国家[和经济转型期国家 (del)]进行生产和出口多样化, 包括在涵盖有机农业的可持续农业、[更绿产品、(del)][绿色经济和可持续发展的替代方法、愿景和模式, 以及(add)][无害环境技术(add)][和(add)]创意产业[和蓝色经济(del)]等新的增长领域;

(o) ((m 之二)) [82 (m)之二. 与其他相关国际组织及其他利益攸关方合作, 协助发展中国家根据《2030 年议程》当中的可持续发展目标 14, 努力通过保护和可持续利用海洋和海洋资源, 促进可持续和包容性的经济增长和粮食安全。 (add)]

(p) ((m 之三)) [82 (m)之三. 通过鼓励在自然资源的增值和加工以及生产多样化等方面进行[可持续(add)]投资[—同时确保投资是负责的且不会造成危害 (add)], 以及通过解决/过度的(add)]外商直接投资相关优惠政策/造成的收入损失 (del)] —尤其是采掘业和以农业为基础的产业, 向严重依赖自然资源出口并面临特定挑战的发展中国家提供支持; (add)]

(q) ((n)) 制订方针, 刺激经济多样化并促进更高附加值生产, 包括通过贸易、投资和创业, 以期为[发展中国家, (add)]尤其是最不发达国家的所有人提供平等的经济机会[, 特别注重妇女和青年(del)];

(r) ((o)) 加强依赖初级商品[和粮食净进口(add)]的发展中国家的能力，以通过市场风险管理工具减少价格波动的短期负面影响；

(s) ((p)) [与其他相关机构密切合作，(add,)]促进生物多样性产品和服务可持续贸易，以加强生物多样性的[可行性(del)][保护(add)]和[促进(add)]可持续增长；

(t) ((q)) 开展政策分析，并找出旨在按照《亚的斯亚贝巴行动议程》加强发展中国家[和经济转型期国家(del)]的国内和国际资源调动[并向其提供资金(add)]的政策选项；

(u) ((r)) 协助发展中国家(尤其是最不发达国家)评估结构转型、抗御力建设、资源调动、经济多样化和竞争力方面的进展，以支持其国家发展战略，包括通过分析政策上的最佳做法；(ad ref.)

(v) ((s)) 继续开展[并进一步改进(add)][并加强(del)]关于基础设施服务[如金融、能源、运输和电信服务)(del)]的工作，并支持发展中国家建立促进基础设施发展的政策、规章和体制框架；

(w) ((t)) 协助包括最不发达国家在内的发展中国家建设一个激励企业的发展 and 竞争力并最大化地利用可持续投资机会的宏观经济和商业环境；(ad ref.)

(x) ((t 之二)) [(t 之二). 与[诸如劳工组织这样的(add)]其他相关国际组织合作，评估劳工和就业政策对经济增长的影响，包括宏观经济政策与劳工政策之间的相互联系；(add)]

(y) ((u)) 发展并进一步推广贸发会议的《创业政策框架》，协助发展中国家[以可持续的方式(add)]建设有竞争力的中、小、微型企业部门，[尤其是绿色经济企业，(del)]并推动它们融入全球产业链，(add)[包括通过其“经营技术方案”，(del)]包括促进青年和妇女创业以及小户农民；

(z) ((v)) [(v)通过继续开展关于贸易、[技术、(add)]投资和企业发展的工作，支持发展中国家采取并修改适当的政策框架，协助它们增进生产能力建设、工业化、经济多样化、创造就业和逐步[实现(add)]“可持续发展目标”；(del para)]

(aa) ((w)) [根据大会第 70/186 号决议实施经过修订的《联合国消费者保护准则》(add)，]继续协助发展中国家[和经济转型期国家(del)]制订并执行竞争和消费者保护政策和法律，以期[增强竞争力(del)][发展更具竞争力的经济体(add)][并消除国内和跨界反竞争做法[和舞弊现象(add)](del)]，包括通过[自愿性(add)]同行审评和交流最佳做法；

(bb) ((w 备选)) [(w)备选—第 82W、82X、82Y 段合并与其他相关国际组织一道，通过包括同行审评和交流最佳做法等手段，推动竞争和消费者保护机构之间开展国际合作；与此同时，通过包括推广大会第 70/186 号决议所附经过修订的《联合国消费者保护准则》等手段，继续协助发展中国家制定并执行此类政策和法律；( )]

(cc) ((x)) 便利竞争和消费者保护机构之间和国际组织之间的国际合作，[让 (del)]在(add)]更有效地应对竞争法和消费者保护法的执法所面临的挑战[方面，(add)]与(add)]各国[合作(add)]；[Del paragraph (与 82W 合并)]

(dd) ((y)) [(y)促进消费者保护和国际合作，包括通过按照大会第 70/186 号决议执行订正的《联合国消费者保护准则》；(del)]与 82.w 合并][Del paragraph (与 82W 合并)]

(ee) ((z)) 通过促进公司透明和问责的最佳做法，包括通过使用会计发展工具[，并与可持续性会计领域的国际努力相配合(add)]，推进关于国际会计和报告准则的工作；

(ff) ((aa)) [保持贸发会议作为全球统计资料首要信息源的地位，并 (add)]{继续收集关于投资、创意经济和全球经济的[新的(del)]最新、及时和相关的(add)]统计资料。(del)]加强贸发会议作为投资以及跨国企业运营相关统计资料一大主要信息源的地位。(add)]

(gg) ((aa 之二)) [(aa 之二). 继续在其任务授权范围内，补充其他组织开展的工作，研究和分析移徙包括弱势移徙者对发展和贸易能力的影响，既考虑其所带来的机遇，也考虑其所带来的挑战。(add)]

(hh) ((bb)) [(bb)贸发会议应推动和协助开展国际合作，促进发展中国家的生产能力和产业升级，并就该领域应予采取的适当措施向各国提出建议。(add)]

(ii) ((cc)) [(cc)贸发会议应继续就全球贸易、金融、投资和发展政策的动向定期提供分析和评估。该项工作应包括[发展中国家正规部门的扩大、(add)]创新型和新型资金来源的可持续性和可预测性、私营部门的作用、中小企业融资以及投资趋势的相关问题。(add)]

(jj) ((dd)) [(dd)贸发会议围绕贸易、投资、债务和金融之间的联系问题开展的分析工作，应从通过不同渠道转移和扩散技术的成功经验中汲取经验教训。该工作还应支持发展中国家(尤其是最不发达国家)为应对技术变革而付出的努力、确定技术转让的最佳做法，并评估旨在建设国内创新能力的各项政策的有效性，其中包括知识产权的作用问题。贸发会议应在确定落实国际协定中的技术转让条款的方法和手段，以及最大限度地扩大上述协定的潜在惠益等方面，协助发展中国家。(add)]

(kk) ((ee)) [(ee)该政府间机构应更好地处理政策空间的发展层面，以及发展中国家在应对日益复杂和交叠的国际经济协定时面临各种不同挑战这一背景下如何保留政策空间的问题。(add)]

(ll) ((ff)) [(ff)贸发会议应在利用并扩大《与贸易有关的知识产权协定》(TRIPS)的灵活性方面，协助各国，包括通过开展技术合作的办法。(add)]

(mm) ((gg)) [(gg)贸易和发展理事会今后常会的成果应当是单一、综合的一组商定结论，内容针对诸如发展中经济体的结构转型等实质性问题。为了充分驾驭贸发会议的工作，也为了确保作为该政府间机构最高设置的贸易和发展理事会在闭会期间完成自己的任务，上文所述政府间专家组的工作成果以及贸发会议的相关分析工作(例如其年度报告所载分析工作)，其成果应当以实质性建议形式呈现，以供纳入贸易和发展理事会的商定结论。此种做法还有一个好处，即让此类分析工作重点更加集中且与成员国更加相关。(add)]

(nn) ((hh)) [(hh)贸发会议应与工发组织及其他相关多边组织密切合作，利用旨在增进发展中国家——尤其是非洲国家、最不发达国家、小岛屿发展中国家、内陆发展中国家以及其他结构薄弱和易受冲击的小经济体——工业化努力的种种资源。(add)]

(oo) ((ii)) [(ii)贸发会议，在与其他相关组织(尤其是工发组织)的协作之下，应将探索将来进入工业化后期的路径作为其分析工作的核心主题。这应当包括对新的和近期的特点、国际生产网络的迅速蔓延、企业决策的金融化(包括在外商直接投资方面)，以及出口导向型增长与工业化努力之间新的和不断变化的联系等问题进行分析。(add)]

(pp) ((jj)) [(jj)贸发会议应就贸易、发展与环境之间的联系问题开展分析工作。这应当包括现有体系对发展中国家的影响，其中包括生物多样性与气候变化方面的体系。此外，围绕环境评价机制的其他相关问题开展的此类工作，将有助于加强现有体系，从而使有效的技术转让和发展惠益成为可能。(add)]

(qq) ((kk)) [(kk)贸发会议应通过其三大支柱，努力促进国内和区域的资源调动工作，以使发展中经济体的长期结构转型成为可能。贸发会议的三大支柱应致力于推进产业发展。产业发展对发展中国家至关重要，是经济增长、经济多样化以及增值的一大关键来源。有必要推动包容性和可持续发展的产业发展，以切实解决诸如增长与就业、资源与能源效率、污染与气候变化、知识共享、创新以及社会包容问题等重大挑战。(add)]

## 分主题 4

### 推动切实执行和跟进《2030 年可持续发展议程》以及与贸易和发展有关的全球会议和首脑会议的相关成果

#### 政策分析

113 (83). 《2030 年可持续发展议程》是一项历史性的协议，具有前所未有的范围和意义，必将影响未来 15 年的全球经济和发展议程，要求国际社会全面参与。这个新发展议程的成功需要国际社会全体成员在执行中发挥各自的作用、完成各自的任务。[在这个广义的进程中，贸发会议的作用将主要取决于它的任务授权，但也要取决于它是否有能力确保其研究与分析和技术合作活动促进执行《2030 年议程》，取决于它是否能够加强贸发会议三大支柱的协同作用和一致性，并通过把成果管理制吸收为标准做法将其纳入所有三大支柱的主流，从而确保贸发会议专长的应用产生实效。(del)]

114 (83 之二). 可持续发展就是要在不妨碍后代满足其需要的前提下满足当代的需要。它包括提高生活水平，同时推进长期经济目标。《2030 年议程》重申必须(根据/结合)各国不同的国情、能力、需要和发展水平，同时尊重国家的政策和优先事项(以及如有需要/适当时，其他相关原则，包括共同但有区别的责任原则)，平衡可持续发展的经济、社会和环境支柱，并将它们纳入各项政策和方案。这意味着(促进与自然和谐相处)( )，保护环境，包括应对气候变化及其影响，这要求公共部门、私营部门和民间社会在各级采取行动，确保它们的决定能为实现今世后代(与自然和谐相处)( )的优质生活做出贡献。要加强这些努力，可以制订衡量可持续发展的透明标准，不仅衡量人均收入，而且包括国内产出的社会、经济和环境内容和各级的结构性缺口，同时开发各种工具，将可持续发展纳入国家发展战略的主流，并监测其在不同经济活动中的实现程度。

115 (84). 《2030 年议程》不仅是一套目标，更是一项行动计划，其执行需要刻不容缓地采取大胆的变革性步骤。所有国家都承诺，为了全面造福所有人，要本着更强的全球团结精神，与其他利益攸关方合作，在国内和国际两级进行必要的改革[，同时考虑到共同但有区别的责任原则以及各自的能力(add)]。这些步骤作为执行手段列在《2030 年议程》中，与争取可持续发展成果不可分割且具有同等重要性。这些步骤也在《亚的斯亚贝巴行动议程》中得到一定的反映。

116 (85). 落实《2030 年议程》的首要途径是国家的可持续发展战略，战略成功的关键是扶持型的国际经济环境。这将要求全球高度参与，要求各国政府、国际机构及其他利益攸关方支持实施和调动一切可用的政策工具和资源。因此，国际机构、特别是联合国及其专门机构根据其任务采取的有效而果断的行动对重振可持续发展全球伙伴关系至关重要。世界贸易组织等其他国际论坛的成果也有助于实现《2013 年议程》。(ad ref.)

117 (85 之二). 切实执行《2030 年议程》至关重要的一点是, 国际协定、规则和标准不仅要相互一致, 而且要与逐步实现“可持续发展目标”保持一致并为其提供支持。(ad ref.)

118 (86). 有效的执行[将~~(del)~~][可能~~(add)~~]需要国际一级基于包容、性别敏感的扶贫发展战略的健全、连贯的政策框架和统计资料。具体而言, 这包括以更有力的全球经济治理和强化的国际机构间合作为基础, [确保~~(del)~~][推动~~(add)~~]连贯一致和相辅相成的世界贸易、货币、金融和发展体系。这[将要求~~(del)~~][可以~~(add)~~]利用国际贸易作为引擎, 通过[世界贸易组织(世贸组织)下~~(add)~~]一个普遍、以规则为基础、开放、透明、可预测、包容、非歧视[、非政治化~~(add)~~]和公平的多边贸易体系, 推动包容性[、可持续的~~(add)~~]经济增长、[继而可以提高生活水平、增加就业和推动]减贫和可持续发展[, 并实现切实的贸易自由化~~(add)~~]. [这将意味着限制初级商品价格的过度波动, 确保粮食商品及其衍生产品市场的恰当运转~~(del)~~]. 技术方面也需要一个扶持型的国际环境, 包括监管和治理框架, [扶助~~(del)~~][推进~~(add)~~]科学[、知识产权~~(add)~~]和创新、促进开发[无害环境~~(del)~~]技术并以[优惠条件~~(del)~~][相互商定的条款和条件~~(add)~~]向发展中国家推广、[和~~(add)~~]普及[和{转让~~(del)~~}提供~~(add)~~]. [, 包括以减让和优惠的条件~~(add)~~]. [, 按照相互商定的条件~~(add)~~].

119 (87). 实现“可持续发展目标”的挑战还要加上当前全球经济环境的不确定。除其他外, 成功将取决于一个有利于金融稳定的全球货币和金融体系, 为投资调动所需的额外资源, 以及改进国际税务合作, 以加强国内财税基础。除其他外, 这包括改善宏观经济和金融风险的早期预警, 加强固定的国际金融安全网, 其中又包括按照《亚的斯亚贝巴行动议程》提出的, 更加全面、灵活地响应发展中国家的需要。[环境和气候风险日益波及全球金融市场。(add)]

120 ( ). [《巴黎协定》明确提到使资金流动符合温室气体低排放和气候适应型发展的路径。(将在第 2 段中审议)]

121 (88). [按照《2030 年议程》的设想, 实现这些变革将需要创造一个更一致、更包容和更具代表性的全球可持续发展架构~~(del)~~]. 因此, 这要求通过有效、接受问责和包容的区域和国际机构, 在发展中国家更广泛、更有力的参与下, 在各级实现反应灵敏、有包容性、参与性和代表性的决策。这还要求一个资源充足、切合实际、协调一致、高效率和高效能的联合国系统发挥领导作用。

122 (89). 贸发会议在这一进程中具有重要作用。以往四年一届的贸发大会要求贸发会议贯彻落实关于发展问题的全球会议和首脑会议的相关成果, 而贸易以及金融、技术、投资领域相互关联的问题在支持执行《2030 年可持续发展议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》方面可发挥关键作用。贸发会议应当为联合国高级别政治论坛贡献力量, 该论坛是跟进和评估《2030 年可持续发展议程》的主要平台。贸发会议将为这一监测进程贡献力量。(ad ref.)

123 (90). {90. 《2030 年议程》、《亚的斯亚贝巴行动议程》和其他近期协定[，例如 2015 年巴黎气候会议上通过的《巴黎协定》(add)]和联合国第三次世界减少灾害风险大会(add)]所包含的挑战和承诺[涵盖贸发会议核心任务的所有要素(del)]，是密切相互关联的，要求采取综合和整体的解决办法。具体而言，“可持续发展目标”和相关的目标，包括执行手段，是多层面、相互联系和不可分割的。《2030 年议程》本身就强调，这些联系以及《议程》的综合性对确保实现其宗旨至关重要。因此，近期的这些[协定(del)]][成果(add)]为贸发会议规定了重要作用，即作为联合国综合处理贸易和发展问题以及[金融、技术、投资领域(add)]相互关联问题的协调中心。贸发会议已在贯彻落实《伊斯坦布尔行动纲领》、《维也纳行动纲领》和《萨摩亚途径》方面发挥重要作用。(del paragraph)}

124 (91). [[91. 因此，近期的这些协定为贸发会议规定了重要作用，即作为联合国综合处理贸易和发展问题以及相互关联问题的协调中心。贸发会议已在贯彻落实《伊斯坦布尔行动纲领》、《维也纳行动纲领》和《萨摩亚途径》方面发挥重要作用。(与第 90 段合并)](del paragraph)]

125 (92). [按照任务规定，(del)]贸发会议[旨在(add)]在国际体系内提供[重要的(del)]增值，[在其任务范围内，(add)]在执行近期全球[协定(del)]][成果(add)]方面具有[关键(del)]][重要(add)]作用，包括实现重振可持续发展全球伙伴关系这个目标。具体而言，贸发会议为[所有国家(add)]][所有(add)][发达国家与发展中国家(del)]之间的对话提供一个[有益的(del)]平台，{贸发会议的政府间机制[是全球善治的一个重要要素，(del)]是[在一个透明的制衡体系内(del)]反映发展中国家利益的渠道。(del)]}。然而，贸发会议的贡献在一定程度上取决于能否提高其工作方案的地位，并且提高作为联合国系统内处理其核心任务范围内各种问题的协调中心的作用。(add)]

126 (93). [[然而，(del)]贸发会议[的贡献在一定程度上取决于能否提高其工作方案的地位，并且提高(del)]作为联合国系统内[综合处理贸易和发展问题以及金融、技术、投资和可持续发展领域相互关联问题的协调中心，将需要(add)]][处理核心任务范围内各种问题的协调中心的作用。(与第 92 段合并)]][这种贡献还需要加强贸发会议的能力，以便有效和高效率地发挥这个作用，包括(del)]改进与所有利益攸关方的外联和接触，[并(del)]监测和衡量其活动的影响，确保三大支柱下的工作反映所规定的作用及贸发会议在政策对话、研究和分析以及能力建设方面的专长所体现的比较优势。(del)]

127 (94). 加强贸发会议贡献的[效率和(add)]][效能(del)]意味着强化与其他联合国机构和国际组织的相互合作和沟通。[这可帮助提高资源利用效率，即增进一致性、澄清机构责任和让各机构聚焦自己的比较优势领域，同时为形成相互协同作用提供机会。这还有助于避免重复。(del)]因此，贸发会议在执行《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》方面的作用可提供机会，加强国际社会在贸易与发展问题及金融、技术、投资和可持续发展领域相互关联问题上的联网和互动。

128 (95). 贸发会议在整理和提供其所有工作领域的统计资料方面具有独一无二的重要作用。除了从发展角度综合处理贸易与其他全球和宏观经济问题外，贸发会议还应当继续在贸易、~~金融~~~~金融和~~发展问题以及~~金融、技术、投资和可持续发展等领域相互关联的问题~~~~的能力建设~~和~~投资政策领域~~发挥其既有的~~比较优势~~~~提供技术援助的任务~~。

129 (95 之二). ~~95. 之二. 在切实执行《2030 年议程》的过程中，贸发会议应当继续执行其任务，包括两个关键的成果文件：《阿克拉协议》和《多哈授权》。{为此，应在资金和预算方面增加联合国系统以及捐助界对贸发会议的捐款，助其完成任务~~。 ~~}}~~ ~~(add)~~

130 (96). 贸发会议既要聚焦其在研究、技术援助和建立共识这三大支柱下~~任务范围内的比较优势~~~~的任务~~，同时还应当加强~~在支持发展中国家方面能产生最大影响的领域内的作用~~，帮助~~发展中国家~~处理~~它们的~~~~发展中国家~~可持续发展的需要和优先事项并加强它们在全球经济中的作用。~~要支持这个重点，可加强对利益攸关方的倾斜和责任，尤其是向发展中国家政府的倾斜和责任，因为它们是贸发会议研究的主要请求方和主要对象，也是贸发会议服务的主要接受方。还应当加强与民间社会的合作，增进它们对包容性可持续发展的宣传力度，还应征求其他私营部门行为方的意见，以找出关键的投资障碍，特别是在最不发达国家。利益攸关方参与查明需要及制定方案和计划、参与提供反馈意见以便评估方案和计划的相关性和有效性并促进机构学习，也有助于提高贸发会议的效能。~~ ~~(del)~~

131 (96). 贸发会议既要~~聚焦~~其在~~研究、技术援助和建立共识~~三大支柱下~~任务范围内~~的比较优势，同时还应当~~在其任务范围内~~加强在支持发展中国家方面能产生最大影响的领域内的作用，帮助它们处理可持续发展的需要和优先事项并加强它们在全球经济中的作用。要支持这个重点，可加强其对利益攸关方的倾斜和责任，尤其是向发展中国家政府的倾斜和责任，因为它们是贸发会议研究的主要请求方和主要对象，也是贸发会议服务的主要接受方。~~从这里另起一段，作为 96 之二( )~~还应当加强与民间社会~~、特别是与妇女和青年~~的合作，~~加强它们对包容性可持续发展的宣传力度，~~~~(del)~~并应征求其他私营部门行为方的意见，以期找出关键的投资障碍，特别是在最不发达国家。利益攸关方参与查明需要及制定方案和计划、参与提供反馈意见以便评估方案和计划的相关性和有效性并促进机构学习，也有助于提高贸发会议的效能。

132 (97). 贸发会议应当把~~主要~~重点保持在最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家~~、非洲国家~~和其他结构薄弱、易受影响的小型经济体，同时也要考虑某些其他发展中国家和经济转型期国家面临的挑战，并继续支持它们努力应对这些挑战。应当更加重视脱离最不发达国家行列问题。~~，包括通过与最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表办事处合作，继~~

续提供咨询意见和政策分析。关于内陆发展中国家的的工作应侧重支持有效执行《维也纳行动纲领》。同样，贸发会议应通过在任务领域支持小岛屿发展中国家，为执行《萨摩亚途径》做出贡献。(del)]

133 ( )。 [包括通过与最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表办事处合作，继续提供咨询意见和政策分析。关于内陆发展中国家的的工作应侧重支持有效执行《维也纳行动纲领》。同样，贸发会议应通过在任务领域支持小岛屿发展中国家，[也注重(add)]为[有效(add)]执行《萨摩亚途径》[提供支持(add)]做出贡献(del)]反映第 8 和第 10 段]。

134 (98)。 [建立共识、研究与分析和技术援助这三大支柱依然具有同等的战略重要性。需要进一步努力，增进三大支柱的联系和互补，以此增进贸发会议对执行《2030 年议程》的贡献。政府间进程应确定本机构的方向，并为其研究与分析工作提供政治背景，而研究与分析工作则应当为围绕发展挑战建立共识提供参考和支持。(ad ref.)][技术合作应当支持政府间进程[和落实贸发会议的分析工作(del)]。这种方针有助于提高整个贸发会议[以及(add)]在贯彻落实主要会议成果方面的整体性和有效性。(del)]应当将包容性——尤其包含性别平等和增强妇女和女童权能——纳入贸发会议所有三个支柱的主流。(bracket)]

135 (98 之二)。 [98. 之二. 贸易和发展理事会应当对这些努力至关重要，应当加强其作用。应当简明扼要并且及时地向工作组，以及通过工作组向贸易和发展理事会提供所需的汇总信息，以便充分发挥这一作用，特别是在讨论战略框架和方案预算等关键时刻。[为此，必须进一步加强贸发会议内部的成果管理制。(与第 10.d 段的讨论有关)(add)] [bracket para]

136 (99)。 [[贸发十四大应当恢复中期审查的做法，(del)]贸易和发展理事会应当(add)]以(del)]评价落实贸发会议成果的进展以及现有政府间机制是否足以满足这些成果的要求。[这应当可以为调整提供基础，以确保贸发会议的建立共识支柱对实现全球发展议程做出扎实和有意义的贡献。贸易和发展理事会应当安排特别届会，以便在有关发展的联合国会议和峰会的实质性筹备的适当阶段提供贸发会议的视角。按照现有做法，这些特别届会的成果应采取主席对议事情况的总结的形式。(del)](del paragraph)]

137 (100)。 应重振贸发会议现有的政府间机制，从而更好地为执行《2030 年议程》提供支持。日内瓦对话应当继续作为一个机制，就全球一级发展政策对国家决策和执行的系统性影响继续开展基于研究的分析讨论。需注意的方面应当包括从发展角度来看[贸发会议任务范围内(add)]长期存在和新出现的经济挑战。[贸易和发展理事会的讨论应当明显有别于专家会议的讨论。贸易和发展理事会应当更偏重战略讨论，而专家会议则应讨论具体的、更加技术性的内容以及进行政策交流(add)]。[贸易和发展理事会应通过一项决议草案，供大会审议(add)]

138 (100 之二). 应当改进专家会议, 通过采用和利用一切现有手段确保加大发展中国家专家的参与, 从而更好地为执行《2030 年议程》提供支持。专家会议应当产生具体成果, 供所有国家审议。~~[应当对落实这些成果的情况进行监测。]~~ 贸发大会请贸易和发展理事会编写一份关于治理结构的评估和建议, 以便进一步改进和精简政府间机制。~~(add)]~~

139 (100 之三). ~~[100. 之三. 尚未充分利用贸发会议现有的政府间机制, 为联合国更广泛的发展工作做出贡献。为了使贸发会议能够为执行更广泛的发展议程、包括《2030 年可持续发展议程》充分发挥其应有的作用, 需要尽可能发挥现有的政府间机制的作用。]~~ ~~(add)]~~

140 (101). ~~[我们强调(add)]~~贸发会议~~[独立的(add)]~~分析工作~~[的一个关键作用是(del)]~~为成员国的辩论提供参考~~[的重要性(add)]~~, 以期逐步形成一个更加以发展为中心的全球经济和多边贸易体系。贸发会议应当继续提供关于贸易、金融、投资~~[、技术以及影响贸易(add)]~~和发展~~[的相互关联的问题(add)]~~~~[政策(del)]~~的全球趋势的定期分析和评估, ~~[特别注重(del)]~~~~[包括为(add)]~~《2030 年可持续发展议程》~~[和“可持续发展目标”(del)]~~的落实执行。这项工作涵盖的问题应涉及创新资金来源和新资金来源的可持续性和可预测性、私营部门作用、~~[微型和(add)]~~中小企业融资、投资相关趋向及贸易、发展和环境的联系。

141 (101). ~~[贸发会议分析工作的一个关键作用是为成员国的辩论提供参考, 以期逐步形成一个更加以发展为中心的全球经济和多边贸易体系(del)]~~~~[国家(add)]~~。贸发会议应当继续就贸易、金融、投资和发展政策的全球趋势提供定期分析和评估, 特别注重《2030 年可持续发展议程》和“可持续发展目标”的落实执行。这项工作涵盖的问题应涉及创新资金来源和新资金来源的可持续性和可预测性、私营部门作用、中小企业融资、投资相关趋向及贸易、发展和环境的联系。]

142 ( )。 ~~[同样, (add)]~~贸发会议分析工作~~[的一个关键作用是(del)]~~为成员国的辩论提供参考~~[时, 应当更加侧重新的发展议程(add)]~~, 以期逐步形成一个更加以发展为中心的全球经济和多边贸易体系。贸发会议应当继续就贸易~~[、金融、投资和发展政策(del)]~~~~[和发展以及金融、技术、投资领域相互关联问题(add)]~~的全球趋势提供定期分析和评估, 特别注重《2030 年可持续发展议程》和“可持续发展目标”的落实执行。这项工作涵盖的问题应涉及创新资金来源和新资金来源的可持续性和可预测性、私营部门作用、~~[以及(add)]~~中小企业融资、投资相关趋向~~[及贸易、发展和环境的联系。(del)]~~

143 (102). 为按照贸发会议的任务加强其产出, 应当经常审查贸发会议的出版物, 以确保及时性、质量、一致性和影响, 以及对发展中国家在《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》背景下的需要的相关性。在旗舰报告~~[中增加(del)]~~~~[应提供(add)]~~供贸易和发展理事会审议的实质性建议~~[, 将有助于提高针对性和对成员国的相关性。应通过更多、更有效地利用新通信技术, 包括网上培训和在线培训, 加强能力建设和研究的外联和接触。(del)]~~

144 (102). [为按照贸发会议的任务加强其产出, [贸发会议应在研究和出版工作中寻求与其他有关(add)][机构(add)][利益攸关方(add)][的积极合作。(add)]应当经常审查贸发会议的出版物, 以确保及时性、质量、一致性和影响, 以及对发展中国家在《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》背景下的需要的相关性。在旗舰报告中增加[供贸易和发展理事会审议的(del)]实质性建议, 将有助于提高针对性和[对成员国的(del)]相关性。应通过更多、更有效地利用新通信技术, 包括网上培训和在线培训, 加强能力建设和研究的外联和接触。]

145 ( )。 [为按照贸发会议的任务加强其产出, [贸发会议应当在开展研究和合作时与其他有关机构积极合作(add)], 应当经常审查贸发会议的出版物, 以确保及时性、质量、一致性和影响, 以及对发展中国家在《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》背景下的需要的相关性。[在旗舰报告中增加供贸易和发展理事会审议的实质性建议, 将有助于提高针对性和对成员国的相关性。(del)] 应通过更多、更有效地利用新的通信技术, 包括网上培训和在线培训, 加强能力建设和研究的外联和接触。]

146 (103). 贸发会议技术援助[的质量(del)]应当在整个项目周期内得到进一步[提高(del)][推进(add)], 包括通过可预测、可持续和充足的资源(add)。技术援助应当着眼于提高发展中国家按照《2030 年可持续发展议程》理解全球经济体系本质和动态以及改革选项的能力。技术援助还应当促进和便利发展中国家为提高生产能力和产业升级开展国际合作, 并为此向各国建议适当措施。贸发会议还可以协助发展中国家实现可持续发展[的三大支柱(add)], 特别是在经济层面, 并协助成员国监测实现近期全球[协定(del)][成果(add)]中所订与[核心(del)][贸易和(add)]发展问题有关的目标的进展情况。因此, 贸发会议的技术合作和能力建设, 包括部长级的技术合作和能力建设, 应在其任务涵盖的各领域支持成员国制订和协调国家发展战略, 使之面向可持续发展, 结合各种不同的办法、愿景和可用的工具。

147 (103). 贸发会议技术援助的质量应当在整个项目周期内得到进一步提高。技术援助应当着眼于提高发展中国家按照《2030 年可持续发展议程》理解全球经济体系本质和动态以及改革选项的能力。技术援助还应当促进和便利发展中国家为提高生产能力和产业升级开展国际合作, 并为此向各国建议适当措施。贸发会议还可以协助发展中国家实现可持续发展, 特别是在经济层面, 并协助成员国监测实现近期全球协定中所订与核心发展问题有关的目标的进展情况。因此, 贸发会议的技术合作和能力建设, 包括部长级的技术合作和能力建设, 应在其任务涵盖的各领域支持成员国制订和协调[有凝聚力的、(add)]国家[自己的可持续(add)]发展战略, 使之面向可持续发展, 结合各种不同的办法、愿景和可用的工具。[贸发会议应当继续开展并加强实质工作和报告工作, 使其技术援助更加相关、有效、高效率 and 可持续。(add)]

148 (104). [通过改进行政手续和政策，培养贸发会议内部的专业知识、效率和效能，可以为高效利用资源做出很大贡献。然而，改革需要超越资源优化利用，要通过有力和独立的监督机制，增进贸发会议的效能、廉正、透明以及向成员国和利益攸关方负责。( ~~para~~)]

149 (105). [贸发会议应当在秘书处已采取的措施以及贸发会议秘书长 2014 年 9 月以来提出的加强内部问责的措施的基础上，继续落实联合检查组[和内部监督事务厅(**add**)]~~所有尚未执行~~(**add**)的建议。贸易和发展理事会应当继续按年度审查进展和采取其认为适当的行动，并向联合国贸易和发展会议第十五届大会报告。贸发会议还应继续减少项目组合的分散化，并继续将各个信托基金整合成数目较少、议题较广的多捐助方、多年期信托基金。( ~~para~~)]

150 (106). [应当[酌情(~~del~~)]改进和加强成果制办法[和其他办法(~~del~~)]，将这类办法用作贸发会议三大支柱各项计划所有阶段的一种灵活的管理工具，因为这类办法对确定所涉计划与发展成果的因果关系是一种经济有效的途径。这有助于增进贸发会议业务的效能、效率和影响，因为既能为资源分配决定提供参考，又能在各项计划和工作领域之间交流经验教训，还能找出缺口和未达到预期影响的方面。[还(~~del~~)]~~应( )~~[可(~~del~~)]在业绩的评定中参照采用成果管理制工具的可比组织的业绩标准。( ~~para~~)]

#### 贸发会议的作用

151 (107). 按照上文第 7 段[和]至第[9] 10 段，贸发会议应当：**[add]**

152 (107). 按照上文[第 7 段和第 9 段(~~del~~)]~~第 7 段至第 10 段~~(**add**)]~~第 9 段~~(**add**)]~~第 7 段至第 10 段以及相关政策分析(第 83 段至第 106 段)~~(**add**)，贸发会议应当：

(a) ((a)) 通过其工作的三大支柱，帮助执行、监测和审查《2030 年议程》，尤其是贸易和发展领域以及“可持续发展目标”中相互关联的金融、技术和投资领域的相关目标，特别是关于重振可持续发展全球伙伴关系的目标 17 [，同时尊重其他国际论坛在这些领域的独立任务——等待关于起首部分的讨论]。

(b) ((a)之二) 与有关合作伙伴一道，考虑如何从不同来源为发展中国家调集额外资金；(*ad ref.*)

(c) ((b)) 利用世界投资论坛，定期交流促进发展的投资和企业政策领域的经验和最佳做法，吸收尽可能广泛的利益攸关方参加，安排在最高层级对落实“可持续发展目标”的进展进行普遍、全面兼顾和透明的审查，并继续利用《世界投资报告》分析全球外国直接投资的趋势，包括深入分析相关的外国直接投资专题；(*ad ref.*)

(d) ((c)) [在任务范围内——等待关于起首部分的讨论]酌情与相关伙伴合作，积极帮助执行承认运输基础设施、贸易物流和贸易便利化在执行《2030 年议程》中作用的国际协定和成果；

(e) ((d)) 酌情协助成员国、特别是发展中国家落实对贸易和发展以及金融、技术和投资领域相互关联问题有影响的联合国重要峰会和会议具有里程碑意义的成果并监测进展情况[，包括《2030 年可持续发展议程》、《亚的斯亚贝巴行动议程》、《联合国气候变化框架公约》缔约方会议第二十一届会议达成的《巴黎协定》、《伊斯坦布尔行动纲领》、《维也纳行动纲领》和《萨摩亚途径》中与核心贸易和发展问题有关的成果——等待关于起首部分的讨论]。

(f) ((e)) 通过工作的三大支柱，帮助执行、监测和审查《2030 年可持续发展议程》[、《亚的斯亚贝巴行动议程》(add)]和其他[相关(add)]国际会议的成果与[国际(del)]贸易[、发展、债务可持续性 & 系统性(add)]、金融、技术及能力建设(add)]问题有关的目标、具体目标和指标，[包括执行手段(del)]，同时尊重其他国际论坛在这些领域的独立任务(add)；[注：等待关于分主题 1 的讨论——( )希望加上与债务可持续及系统性问题有关的内容。本段其余内容移至 107 (a)]

(g) ((f)) [(f)结合《2030 年议程》和“可持续发展目标”，[探讨(del)]提供一个交流经验的平台，并通过国家审评协助各国报告情况(add)]可持续发展的经济、社会和环境支柱所涉国家政策中的潜在取舍和协同作用，提供一个交流经验的平台，并通过国家审评协助各国报告情况(del)；(del paragraph)[考虑将提供平台的想法移至分主题 4 的政策分析部分]

(h) ((g)) [(g)继续研究和分析全球经济趋势、包括相关国际机构[政策]演变的前景，以及这种趋势和演变对——特别是发展中国家——为实现可持续发展而部署的国家贸易和发展政策的影响。

(i) ((h)) [(h)评估在[《气候公约》(add)]缔约方会议第二十一届[会议(del)]背景下所作[承诺(del)]][协定(add)]以及与“可持续发展目标”有关的[承诺(del)]][协定(add)]对依赖初级商品的发展中国家的影响；(del paragraph)[注：与分主题 2 (d)关联]

(j) ((i)) [按照任务授权——等待关于起首部分的讨论]，继续帮助开展对发展筹资国际会议成果的专项贯彻落实和审查；

(k) ((j)) 为监测、讨论和落实“可持续发展目标”做出贡献，为此要提供相关、可靠和及时的统计数据，酌情分列，并在国家一级开展统计能力建设，因为这是进行政策分析以及就贸易和发展问题作出知情决策的重要依据；(ad ref.)

(l) ((k)) [(k)重点关注所有发展中国家在力争实现包括“可持续发展目标”在内的国际商定的发展目标的过程中，在贸易和发展领域以及金融、投资和技术领域相互关联的问题上遇到的主要挑战；在这方面，应当特别注意最不发达国家和依赖初级商品的发展中国家[以及粮食净进口发展中国家(add)；(del paragraph)] [注：将在第 107 (h)或第 60 (d)段下审议]

(m) ((l)) 定期评估[包括通过研究和分析]发展合作和伙伴关系，包括涉及南南合作的伙伴关系，如何能进一步推动发展中国家，[特别是最不发达国家、小岛屿发展中国家、内陆发展中国家和其他结构脆弱、易受影响的小经济体及非洲——等待关于列举的讨论]实现“可持续发展目标”，并推动就此达成共识。

(n) ((m)) 应成员国请求，包括在部长一级提供关于当前贸易和发展问题的情况通报；(ad ref.)

(o) ((p)) [(n)继续努力加强自身效率、效能、透明和问责，包括为此改进外联和报告机制，将成果管理制做法纳入贸发会议三大支柱的主流，并通过政府间机制确保成员国驱动的进程。(bracket paragraph)](del para)]

(p) ( ) [继续努力加强自身效率、效能、透明和问责，包括将成果管理制做法纳入贸发会议三大支柱的主流。(add; 上移作为新的一段 10 c 之二)]

(q) ((n 备选)) 继续努力加强自身效率、效能、透明和问责，[包括为此改进外联和报告机制，将成果管理制做法纳入贸发会议三大支柱的主流，并通过政府间机制确保成员国驱动的进程。(del)]包括：

- 将成果管理制做法纳入贸发会议三大支柱的主流，
- 在技术合作中采用成果管理制做法，作为贯穿各项倡议所有阶段的管理工具，以期达到学习和改进方案和项目的效果。
- 使研究和出版工作更明显地侧重实现《2030 年议程》，同时与其他有关机构合作。
- 经常审查其出版物，以确保其及时性、质量、一致性和影响。
- 通过政府间机制确保一个由成员国主导的进程。
- 简明扼要并且及时地向贸易和发展理事会以及工作组提供所需的汇总信息，以便它们充分发挥其作用，特别是在讨论战略框架和方案预算时。
- 使贸易和发展理事会更侧重战略讨论，
- 使专家会议更侧重讨论更加具体和技术性的内容以及进行政策交流，并更明显地侧重实现《2030 年议程》。
- 对落实专家会议成果的情况进行监测。(add)]

(r) ((n 之二)) [(n)之二. 贸发会议将每年向贸易和发展理事会报告四年期全面政策审查的执行情况。(add)]

(s) ((o)) [(o)贸发会议应帮助确定用于实现“可持续发展目标”的不同资金来源，以及这些资金的充足性、可预测性和可持续性。(add)]

(t) ((p)) [(p)贸发会议应继续推进关于企业社会责任的工作，包括采取考虑到社会和环境问题的问责举措。(add)]

(u) ((q)) [(q)贸发会议应加强当前衡量可持续发展进展(衡量指标不仅限于人均收入)的工作, 加强将可持续发展纳入主流的工具, 还必须制定监测贸发会议对不同经济活动影响的方法。(add)]

(v) ((r)) [(r)贸发会议可为关于官方发展援助计量现代化和“官方可持续发展支助总量”拟议计量办法的讨论作出贡献, 确认任何此种计量方法都不会削弱已经作出的承诺, 同时铭记为气候变化相关活动提供的资金不属于官方发展援助。(add)]

(w) ((s)) [(s)贸发会议应当为技术方面的高级别政治论坛作出切实贡献, 论坛将结合技术促进机制建立。(add)]

(x) ((t)) [(t)贸易和发展理事会的常会应提出关于贸发会议对实现“可持续发展目标”贡献的商定结论以及总的贸易和发展议程, 供联合国大会审议。如有可能, 贸易和发展理事会常会的成果还应包括关于适当事项的决议草案, 供联合国大会审议。为此, 贸易和发展理事会的背景文件, 包括各旗舰出版物, 应载有供理事会审议的具体政策建议。(add)]

( ) [(u) delete]

(y) ((v)) [(v)贸发会议应通过制定和执行旨在促进海洋产业可持续贸易的区域和/或国家海洋经济战略, 包括分析渔业补贴以及补贴对发展中国家保护海洋资源和保障粮食安全构成的挑战, 为发展中国家、特别是小岛屿发展中国家推进可持续发展目标 14 提供支持。(add)]